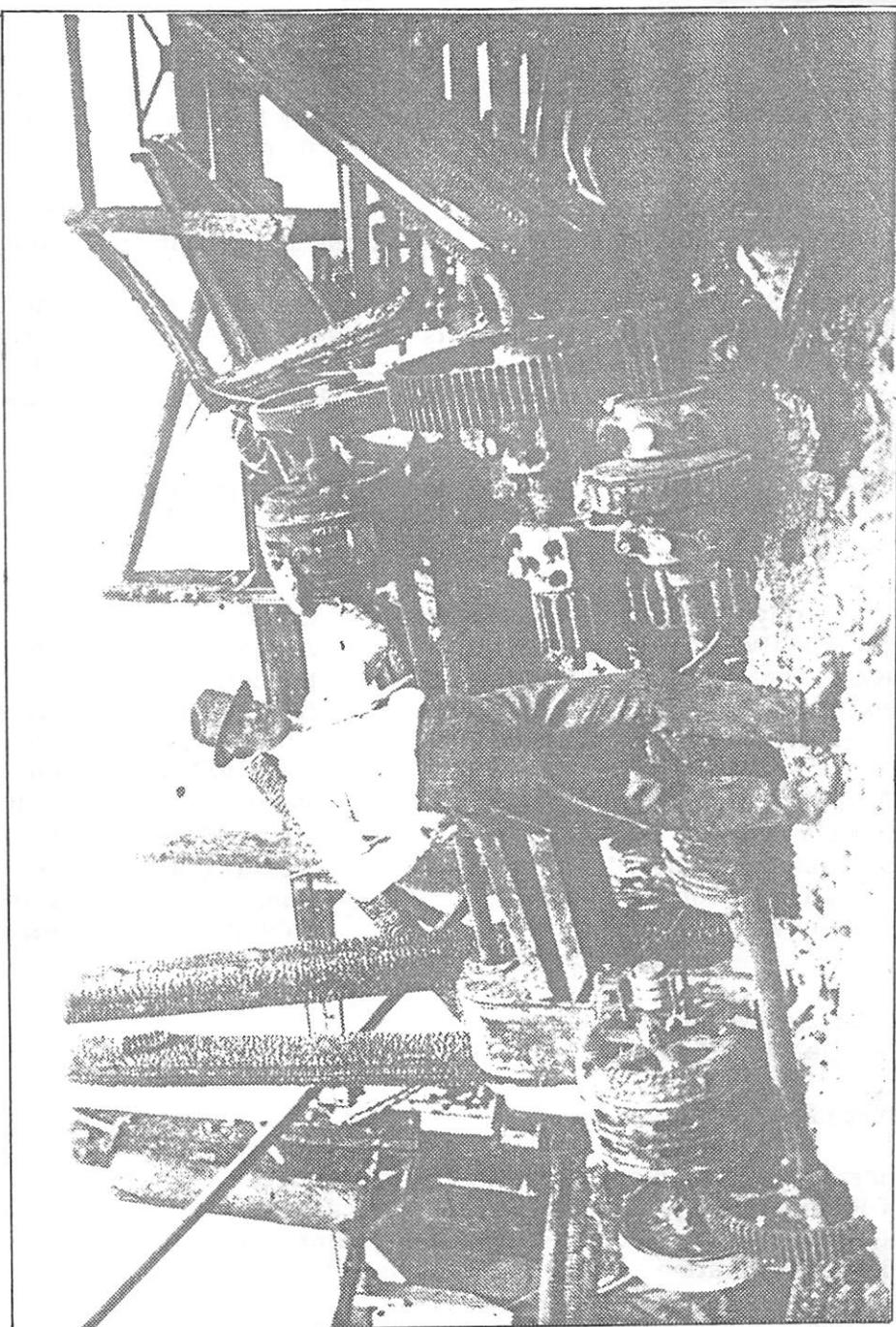


GENERATIONS

ISSN: 0226-6105
Second Class Mail Registration No. 7468
VOLUME 15 NUMBER 1 - MARCH 1990



PLEASE ENCLOSE A STAMPED SELF-ADDRESSED ENVELOPE IF A REPLY IS EXPECTED.

Office & Library: Room 420 Grain Exchange Building
 167 Lombard Avenue, Winnipeg, MB R3B 0T6
 Phone (204) 944-1153
 Office Coordinator: Mavis Menzies

Monday & Friday 9:00-11:30 a.m. & 12:00-4:30 p.m.
Second Saturday of the month - 10:00 a.m. - 1:00 p.m.
Tuesday, Wednesday & Thursday - 12:00 - 4:30 p.m.
Sunday - 1:00 - 4:00 p.m.

The Manitoba Genealogical Society is a non-profit organization formed in 1976 and incorporated in 1982. The Society promotes and encourages interests in genealogy and family history in Manitoba.

Membership Fees: \$25.00 for Individuals; \$10.00 for Associate at the same address; \$25.00 for Institutions; and \$250.00 for Life. Full members receive 4 issues of 'Generations' and general mailings and are entitled to 1 free Query per year. Branch Fees: \$5.00 - Dauphin Branch; \$10.00 - East European Branch; \$5.00 - Inawendiwin; \$5.00 - South West Branch; \$5.00 - Swan Valley Branch; \$5.00 Winnipeg Branch.

OFFICERS AND COUNCIL 1990
[* Executive Member]

President: Carolyn Lumsden* (Wpg.) 888-5927
1st Vice-Pres.: Don Hyde* (Wpg.) 669-6875
2nd Vice-Pres.: Thelma Findlay* (Wpg.) 269-5172
Recording Sec.: Joyce Elias* (St. Norbert) 269-1774
Treasurer: Kim Milne* (Wpg.) 661-8717
Councillors:
Retiring 1990 John Ferguson (Wpg.)* 633-8186
 Tim Weakly* (Wpg.) 255-7576
Retiring 1991 Ivan Baker (Brandon) 728-0235
 Allan Pennie (Headingly) 353-2570
Retiring 1992 Jim Wall (Brandon) 728-0235
 Ernest McCallum (Carberry) 834-3049

Committees:
Archives - Mary Richards (Wpg.) 453-3201
Education - ... vacant ...
Library - Louisa Shermerhorn (Wpg.) 832-5041
Membership - Adele Smith (Wpg.) 837-2493
Coor. Volunteers - Florence Cox (Wpg.) 452-8980
Nominations - Kathy Stokes (Wpg.) 269-2733
Publications - Lorne Harris (Wpg.) 452-9067
'Generations' Editor - Thelma Findlay
Gen. Gaps Editor - Carolyn Lumsden (Wpg.) 888-5927
Publicity - Debra Yerex (Wpg.) 253-5389

Special Projects: Kathy Stokes (Wpg.) 269-2733

Ways & Means: Debbie Kessler (Grants) & Sheila Spooner (Fund Raising)

Representatives of Societies:

Canadian Federation of Genealogy & Family History Society - Ruth Breckman (Wpg.) 269-6202
Federation of Family History Societies/Britain - Brenda McConnell (Portage la Prairie) 857-5561
Federation of Family History Societies/U.S.A. - Ivan Baker (Brandon) 728-0235
Manitoba Heritage Federation - Kathy Stokes (Wpg.) 269-2733

Branches:

Dauphin - Jean Tucker, Box 855, Dauphin, MB R7N 3B3 (638-8929)
East European - Brian Lenius, Box 18 Grp. 4 R.R. #1, Anola, MB R0E 0A0 (866-3428)
Inawendiwin - Kim Milne, 205 Hatcher Road, Winnipeg, MB R2C 3W6 (661-8717)
South West - Tom Stacey, Box 1332, Brandon, MB R7A 6N2 (726-4203)
Swan Valley - Glen McKenzie, Box 479, Swan River, MB R0L 1Z0 (734-2059)
Winnipeg - Daryl Dumanski, Box 1244, Winnipeg, MB R3C 0J0 (668-9366)

GENERATIONS
Vol. 15 No. 1 March 1990

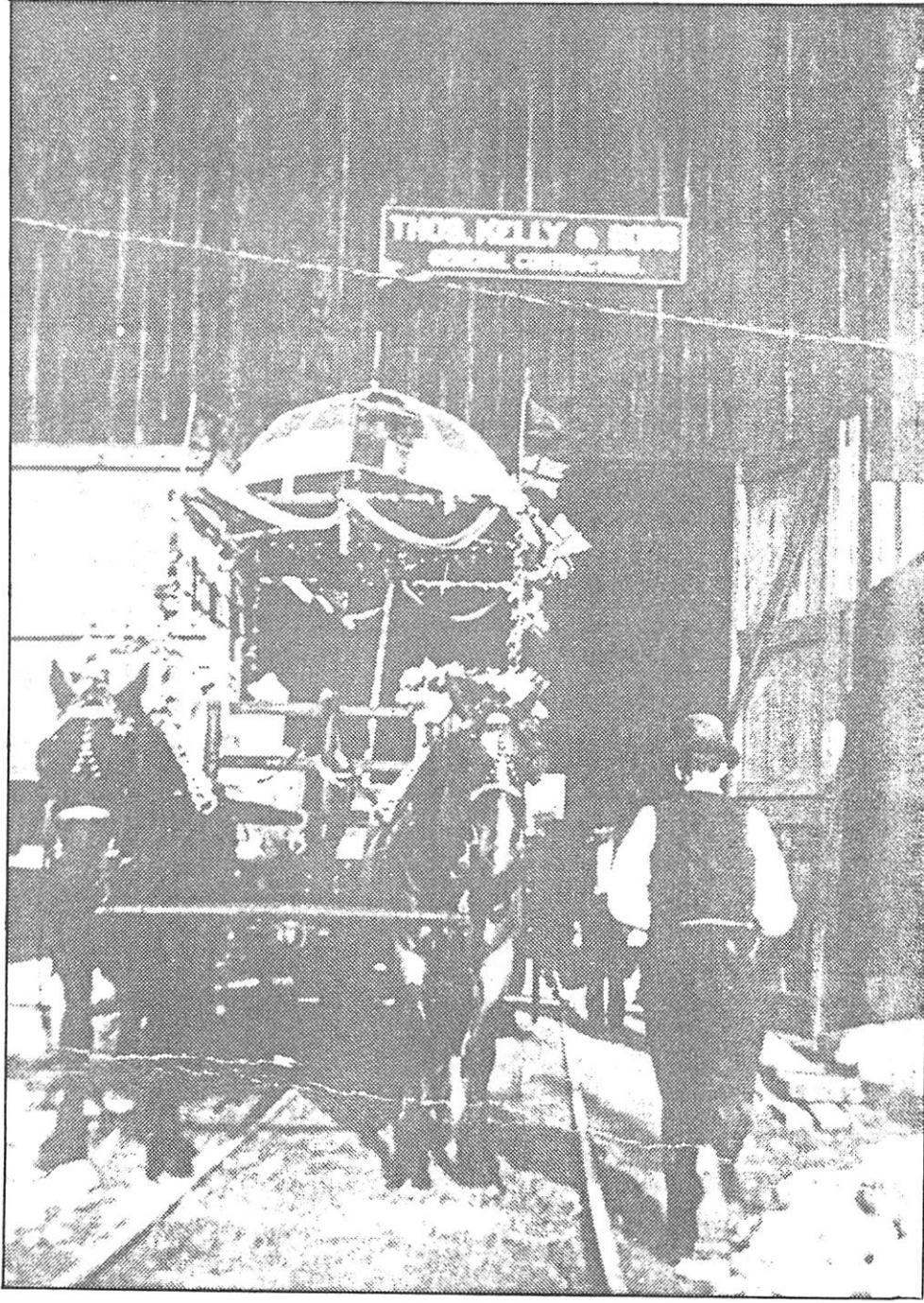
The Journal of The Manitoba Genealogical Society, Inc.

Editor: Thelma F. (Wasyluk/Weslak) Findlay

TABLE OF CONTENTS

	<u>Page</u>
About The Cover	2
Editor's Message [Carolyn Lumsden]	3
Resource Centre Closing Days for 1990	4
Letters to the Editor	5
Call for Nominations	6
Sara's Story [Velma (Rinn) Beyette]	7
Sara's Relatives	10
Branch Reports	11
Annual General Meeting - March 17, 1990 [Daryl Dumanski]	14
Dictionary [Geoff Burtonshaw]	15
New Leaves on the Family Tree	20
Book Reviews [Louisa Shermerhorn]	21
Commonwealth Air Training Plan Museum Inc.	22
European Connections [Debra Yerex]	24
Genealogical Helpers	25
From Amongst The Family Papers - "The Watch Below"	27
Federation of Family History Societies - Publications [Brenda McConnell]	28
M.G.S. Cookbook	31
From the M.G.S. Librarian [Louisa Shermerhorn]	
Periodical Reviews [Lori Walker]	32
Our Condolences	35
Organizational Restructuring - Ballots	
Genealogy From Moscow Archives [Mabel Kamfoly-St. Angelo]	36
Generation Gaps [Carolyn Lumsden]	40
M.G.S. Seminar 1990	42

GENERATIONS is published quarterly by the Manitoba Genealogical Society, Inc. Printed by Industrial Art and Printing, Winnipeg. Back issues for 1987 - present are available at \$7.00 each and for 1980 - 1986 - \$2.00 each. Members and anyone else having an interest in genealogy are all welcome to submit articles or new items to the Society. Manuscripts should be typewritten, double-spaced, with adequate margins. Those reprinting excerpts from this journal - please give appropriate credit.



ABOUT THE COVER

Front (on the cover) and rear (pictured here) views of Samuel MASSEY during his working years in Winnipeg. Born at St. Andrew's in 1866, the son of Robert MASSEY and Sarah (nee: SMITH) MASSEY, he moved into Winnipeg around the end of the First World War. He worked first for Thomas KELLY & Sons, General Contractors, and later for the Midland Railway. It is not known if the float in the doorway of the Kelly establishment was for a victory parade at war's end or for some civic celebration at a later date. The machine with which he is posing (on the cover) is identified only as "road equipment". It could have had something to do with railroad building for Midland.

Samuel MASSEY was married to Ethel Maude DIAMOND, a cousin of Eric. O. BURT, Box 9152, Saskatoon, SK S7K 7E8 (M.G.S. #1810).

EDITOR'S MESSAGE

[Carolyn Lumsden]

As mentioned in a previous edition of "Generations", I met with Marjorie Kreton (Manitoba Vital Statistics) in July, 1989 regarding the resolution made at the previous A.G.M. concerning the indexing of the Vital Records. At that time, we also spoke about the criteria they have regarding information required before they would make a search. Quite a long time was spent discussing their views compared to ours. The decision they came to was that a separate form for genealogical purposes should be used. I gave them the criteria that is usually used in other locales and they were to pursue this.

Since that time, two things have happened. Marjorie Kreton has been away on sick leave and I have received numerous complaints from members about the poor service they received from Vital Statistics. In the Free Press (p. 3 - March 3, 1990), Mike Ward's column expressed his frustration with Vital Statistics:

Supervisor's name is vital bureaucratic secret

IT'S THE SILLY little things that drive most of us to distraction.

Let me tell you about three that came my way these past few weeks.

"Could you give me the name of your department head?" I asked the female voice that answered the phone at the province's vital statistics certificate-processing unit.

"Just a moment," she said. Another female voice came on the phone. I repeated the question. "I don't know whether I'm at liberty to give you that. Who wants to know?"

I introduced myself, and where I worked — telling her that for the life of me, I couldn't see what this had to do with such a simple request. This prompted the woman to call out to a third party in the office: "Some guy at the *Free Press* wants to know the name of the department head." So much for fame as a bureaucratic watchdog.

A voice in the background called out for me to contact a woman called Kathy — "She might tell him." I asked the clerk her name: "I'm just one of the girls who works here."

I called the number given me for Kathy and was told she wasn't in. The woman who answered this phone got the brunt of my temper when she asked: "What do you require this information for?" I finally got



**Mike
Ward**

the name of the department head, Marjory Kreton. "She's tied up in meetings all day." I then got the name of the deputy director, Marlene Zyluk. "She'll call you back." She never did. Instead, I got a call from the department for me to get in touch with Janice Little, media spokesman for Vital Statistics.

What I wanted to find out from either Kreton or Zyluk was why their department was giving a silly runaround to Jessie Walsh of Ross Avenue West.

Walsh had requested a wallet-size copy of her birth certificate, supplying the department with a photostat copy of her lost certificate and enclosing a \$15 money order for the processing fee.

A week later she was sent a "complete-only-where-indicated" form: "incomplete application" had been checked, along with "father's given names and surname," and "mother's given names and surname before marriage."

This silliness — remember, a photostat of the certificate was sent in — prompted

Walsh's husband, Victor, to write me.

Little got back to me to say the department should have explained more fully why it needed the extra information. And why was it needed? "It's an extra security provision," Little said. "In order to ensure that they are dealing with the person to whom the information (certificate) should be provided."

Baloney! What the department had checked on the form can be found in most obituaries. Anyone could apply for someone else's birth certificate. What the department didn't check on the form were questions such as: name of church and minister where applicant was married, and the name of the hospital where applicant was born.

Little, meanwhile, said she would see what could be done about the silly secrecy about giving out the names of department heads and of clerks not identifying themselves.

Good luck. This is my third run-in with mind-boggling nonsense at Vital Statistics in the past year.

Recently, I spoke to Marjorie Kreton, who has returned to work. She read over the proposal made by her department regarding the genealogical form to request certificates and found it unacceptable, therefore more work continues on this.

She also mentioned the move of Vital Statistics to Dauphin which may improve the speed with which the indexing will be done. She feels that the move will require automation sooner than they could have hoped for and that they will find it easier to obtain the necessary financing.

While these things will take time, at least some of the concerns are being addressed.



RESOURCE CENTRE CLOSING DAYS FOR 1990

Easter Weekend: Good Friday - Sunday - April 13 - 15 (inclusive)

Mother's Day - Sunday, May 13

Closed ALL Saturdays and Sundays from Sunday, May 20 to Sunday, September 2

Victoria Day - Monday, May 21

Dominion Day - Monday, July 2

Civic Holiday - Monday, August 6

Labour Day - Monday, September 3

Thanksgiving Weekend - Sunday, October 7 & Monday, October 8

Remembrance Day - Sunday, November 11

Grey Cup Day - Sunday, November 25

Christmas Weekend - Sunday to Wednesday - December 23 - 26 (inclusive)

FIRE SALE - BACK ISSUES OF "GENERATIONS"

The Generations issues for 1976 - 1979 are no longer available. Issues for 1980 to 1986 (inclusive) are available at fire sale price of \$2.00 each issue. The 1987 issues to date are available at a cost of \$7.00 each issue.

Purchase of "Index to Articles In Generations" (\$4.00) will provide you with the feature articles in all issues of the journal.

Take advantage of the fire sale prices while quantities last!

LETTERS TO THE EDITOR

A Prescription For Genealogy Fever: Bed rest is no good, because you will just lie awake counting ancestors. Going out with friends seldom helps, because they have already heard about your grandfather and may wish to interrupt to tell you about theirs. In my experience, eyestrain from hours of research in libraries and archives seems to make the patient more comfortable. Tea made from roots appears to calm an over-stimulated brain, but nothing will ever make you stop wondering about your family. If severe, take two sniffs of a musty old book and call me in the morning. — Marylou Wilkinson, CGRS in Y Drych

Explanation: CGRS stands for Certified Genealogical Research Searcher, a ranking given by the Board for the Certification of Genealogists in Washington, D.C. Y Drych translates as The Mirror and is a monthly publication produced in De Pere, Wis., for the benefit of the Welsh in America. [Submitted by: Eric Burt]

The following letter was written in Winnipeg April 3, 1915. The writer Byron Garfield LOGAN was a soldier, born in Oxford County, Ontario who went west c1910/11. He wrote the letter to his cousin John LOGAN. Byron was killed in the war in October 1916. His cousin Sidney (Sydney TOWLE) was also killed in the war. Cousin Leroy TOWLE became a noted Winnipeg citizen - the owner/starter of the Marvel Beauty Schools and upon his demise in July, 1956, he was President/General Manager of International Hairdressers. [Submitted by: A. B. SEVERSON (nee: LOGAN)].

No. 3 Com 28 Batt / Horshowbuilding Reg. No. 73118 / Winnipeg, Man. / April 3, 1915 / Mr. J.A. Logan / Dear Cousin / Just a few lines. Well how are you getting along - I wrote to you a long time ago but got no answer so I thought I would drop you a few lines again. I am in the best of health myself - been fine all winter - shure had a grand time never done so mutch flirting with the girls in all my lie. They seem to like the solgers pretty well but I have bene going with one pretty steady this last month - a long time for a solger. Aye well I heard Uncle Donnal Steal and Uncle William Logan's wife is both dead. Uncle William will feel lonsome now. Well how is every one else down there. I supose you will be married by now. If I wasn't going to the war I would get married myself but I guess by the looks of things the way the war is going now I will run a good chance of never needing to get tied up ... I supose you now Sidney is at the front. I don't no for shure when we are leaving but it won't be long I don't think. They say we are suposed to be in England by the last of April so if that is the case we won't be hear mutch longer but be shure and write real soon. You better put on returned in 10 days if not called for. I won't be able to write to you when I get in teh trenches at the front for they won't allow you to write only a card. Well we are having beautiful weather hear now. The snow is all gone for some time now - the streets is all dry and lovely. Me and Leroy Towle has lots of fun together. He shure is some sport believe me. How is your father standing the times now? How is Uncle George getting along? Rember me to all the friends. Do you ever see Wess any more? I hear they feel kind of bad about me going away. Do you ever see the Feightners any more? I shure would like to have got down to you all before leaving but mabey we will all meet again. Well Johney I will draw to a close hoping to hear from you soon. With the best regards to all. / From your loving cousin / Byron G. Logan / Write real soon / March 27, 1989: Copied from the original handwritten (in pencil) letter by Jim Logan, son of John Logan.

We have a Curling Trophy dated 1888 which has been in our family, but we knew nothing about its origin except that it belonged to a grandparent in 1888. I saw your article on the Manitoba Sports Hall of Fame and Museum in the Sept. 88 issue. ... Lois Howard at the Hall of Fame called the Manitoba Curling Assoc. and found our trophy was from the Stony Mountain Curling Club. She then contacted Mr. Tish, the President of their Curling Club, and received and forwarded the information we needed. [Submitted by: Mary Lou Hall M.G.S. #1833]

I am a recently retired History teacher, most of whose career was spent in Canada. As a member of a professionally-directed local history study group which publishes its findings I am investigating emigration from Shropshire to what is now Canada and the U.S.A. up to 1914. May I ... ask members with Shropshire ancestors to give me information concerning the emigrant? I would particularly like to know the date and port of emigration, reasons for leaving, any arrangements made with Canadian Government or British shipping company agents, destination and career in Canada, and ... anything else of interest concerning the emigrant. I realize that not all of the specific details I have requested will be known. In return I might be able to assist members wishing to find out more of their Salopian heritage. [Submitted by: Donald F. Harris, 15 Grangefields Road, Shrewsbury, Shropshire SY3 9DD England]

It was interesting to read the article in the December issue ... on the death of Mrs. Alexander Ross. It is perhaps worth mentioning that Alexander Ross had written a book on the Red River Colony: ... "The Red River Settlement, its Rise, Progress, and Present State" (Smith, Elder & Co., 1956; Ross and Haines, Inc., 1957). It gives a fascinating account of the life of the early settlers, and the problems they had with insects and floods. It was not a place for the faint-hearted. [Submitted by: N. J. Arnold, 14, Midway Road, Leicester, LE5 5TP England]

... I am particularly interested in this name [Jack Trevelyan Clarke] and would like further information or a contact with their family if at all possible. My gr-grandfather was Alfred Clarke and he was married at Hamilton, Ontario on 5 October 1893, later coming to New Zealand. He had a younger brother, however, by the name of Harold Trevelyan Clarke, who migrated to and stayed in Canada. I had always thought it was to Ontario but may have been to Manitoba. Harold Trevelyan may have been Jack Trevelyan's father. My grandmother used to write to cousins in Canada ... Any help would be much appreciated ... [Submitted by: Ian Clapham, 7 Taupo Terrace, Feilding, New Zealand]

CALL FOR NOMINATIONS

The Manitoba Genealogical Society welcomes nominations for the Executive Positions of the Society, along with suggestions for Committee Chairs. The Nominations Committee will be contacting all nominees respecting their participation on an Executive level of the Society. DEADLINE: MAY 31, 1990.

Nominations may be directed to Kathy Stokes, M.G.S. Nominations Committee, 420 - 167 Lombard Avenue, Winnipeg, MB R3B 0T6

SARA'S STORY

When I speak of pioneering, I speak of the days when we came west in 1880. My pioneering days began when I was nine years old.

My mother, brother and I landed in St. Boniface in September 1880. Father had come in the spring and had homesteaded ten miles north of Birtle. Father met us in St. Boniface. There we waited ten days for our trunks and a horse which were coming by freight.

We started out with our goods piled on a wagon, pulled by oxen, and four of us on top. We camped wherever night overtook us. We cooked over a campfire - and were those meals good. On our fifteen day journey to Birtle, only one night was spent in a house and that was with friends at Rapid City.

There was not roof on the shanty when we arrived at the homestead on October 3rd. Dad soon got the roof thatched and a window and door put in. He also finished a stable for the horses and three hens that had been given to us on our way out. Most of the people had sod roofs on their shanties and when it rained outside, it rained inside too. They would have pans sitting all over the place to catch the drips.

There were only two women for forty miles around. Our only neighbor was three miles away. I often think of how lonely it must have been for those women, with mail only every two weeks and with so many hardships to contend. Such a change from now when one can fly whereever he wishes to go.

We were only one family of many settlers on the way to a new home. There were also the daily string of Red River carts screeching on their way with freight to Prince Albert and Edmonton. It was quite common to find someone stuck in a mudhole. The men unhitched their teams and hitched them in front and helped pull out the unfortunate one.

Our first Indian gave us a scare. He walked into our house without knocking. He had a blanket around his shoulders. It was all bloodstains. He pulled out his knife and began to scrape his moccasins. Mother gave him some food and he went away. We thought our time had come.

Many old timers will remember the prairie fire of 1886, which swept the country. In that fire we and many more settlers lost everything including our crop which had just been threshed, so we had to make a fresh start. There have been many fresh starts since then.

The wild animals were very plentiful in the old days. My father trapped mink on the river. He caught 100 the first winter. They were worth \$1.00 a hide. We all wore mink fures. My brother had a fox coat and my father had one made of wolf fur. Wild ducks were in great flocks as were prairie chickens and Partridge. We always had lots of fowl to eat.

I remember one lovely bright day in January. My father drove to Birtle. It looked so nice. Mother, my brother and I went to the river to pick hops to making yeast to make bread with. When Father came home, he said it was forty-five below zero. We did not mind the cold.

Wild fruit was very plentiful - wild strawberries, highbush cranberries and saskatoons. One year Mother dried a lot of saskatoons for winter use. She had them in a big crock in the well house to keep cool. One of the pigs broke the door down and ate the lot. Sugar was hard to get and jars were scarce. If we were in town soon after the freight came in, you could get supplies; if not, you just had to wait until next time. Supplies were freighted from Winnipeg by carts or ox teams.

Grain was nearly always frozen the first few years, wheat especially. The first crop Father had, he threshed by flail, the next by horse-power.

After a few settlers came in, Mother baked for some bachelors. Father built a Dutch Oven outside that held a lot of loaves. It was first filled with wood and fired until it was real hot. Then the coals were scraped out and the bread was put in. It baked lovely bread.

We had no cows the first winter, but our neighbor three miles away, sent us a cake of frozen milk which we enjoyed as we do ice cream today.

I could tell of many hardships experienced by us in those days - but we lived through them. Everyone was a neighbor then, always ready to lend a helping hand in time of sickness or trouble. I could also tell of good times, too, even though we had to drive a team of oxen many miles to the scene of the frolic.

There were no schools or churches for three years after our arrival.

Sara is the grandmother of Velma (Rinn) Beyette (M.G.S. #1009). The story was written in 1933 when Angusville celebrated its 25th anniversary with a banquet - at which Sara used to reply to the Toast to the Pioneers.

Sara Fisher McLEOD was born 24 May 1870 at Grand Bend, Ontario to William McLEOD and Margaret McCLOY. She was named after her paternal grandmother Sarah FISHER who had been born in Vaughn Twp. in 1818 to Jacob and Catherine FISHER. Jacob had come with his parents, Jacob FISHER, Sr. and Anna Maria (daughter of Valentin SHEDECKER and his wife Maria Elizabetha) with their children and grandchildren, 22 in number, from Brothers Valley, Penn. to York in 1796.

On Sara's maternal side, her gr-grandfather, Alexander McCLOY, had been a soldier for 21 years and was on Nelson's flagship at the Battle of Trafalgar. After the war, he returned to Ireland where his wife Margaret Kane lived. He planned that his only son, Archibald, should be a solider, but when Archie was 11, his father died at 52 yrs.

Margaret kept the family of 2 girls and Archie together by doing fine sewing and embroidery. When Archie was 21, he came to Canada and soon sent to Ireland for his mother and sisters, Jane and her husband Thomas McKIBBIN, and Ellen.

In 1844, Archie married Nancy POLLOCK at Exeter. Margaret McCLOY was the oldest of ten children born to Archie and Nancy. On Christmas Day 1866, Margaret married William McLEOD, son of James McLEOD (b. Drainie, Elgin, Morayshire, Scotland, 1809) and Sarah FISHER.

In the late 1870's, the McCLOYS left Huron Co. and moved to Fairgrove, Michigan. It was not until 1880 that William McLEOD, his wife Margaret, son James and Sara left Stephen Twp. and Sara's story tells of the move. Her mother died in 1887 at Toddburn; her father died in 1924 at Norgate, Man. His mother Sarah Fisher McLEOD froze to death in a blizzard on 22 October 1890 north of Birtle, Man. His father, James, died in 1898 at Kellwood, Man.

On 02 February 1891, Sara Fisher McLEOD added the name ANGUS to her name when she married Francis ANGUS of Snake Creek, Man. Frank and his brother John had taken out homesteads in 1882 after they had arrived from Tuckersmith Twp. Frank's quarter was N.E. 16/20/26. In 1887, the brothers - by now William had joined Frank and John - were joined by their parents, William

Sr. and his wife Agnes, nee: MURRAY, with the rest of the family. There were brothers Adam and Samuel, sisters Jean, Anne, Agnes, Maria and Elizabeth. Later, when the railway went through the district, the name of Snake Creek was changed to Angusville.

To Frank and Sara were born eight children. My* mother, Annie, was the oldest. She married William Johnston RINN in 1916. I* was the oldest of three children. The next three: Margaret, Sadie, Robert never married. Then came Albert who was captured at Dieppe. His oldest son is MP for Thunder Bay, Attikokan. Next was Opal whose oldest son is Dr. James R. McFARLANE, P. Eng. President of I.S.E. International Submarine Engineering. Jim built the subs at West Edmonton Mall and of course many more. Jessie, Mrs. James FORSHAW, lives in Thunder Bay and the youngest, James, spends his summers in Chater, Man. and winters in Weslaco, Texas.

Sara died at Russell, Man. on 31 May 1954. Her husband Frank ANGUS died on 31 July 1940. Both are buried at Russell, Man.

* = Velma (Rinn) Beyette

... see SARA'S RELATIVES on the following page ...

CLASSIFIED ADVERTISING

TRACE YOUR IRISH ANCESTORS, Joan Phillipson, B.A. (Hons) AUGRA & Jennifer Irwin, B.A. (Hons) AUGRA - **HISTORICAL RESEARCH ASSOCIATES**: 41 Ormiston Crescent, Belfast BT4 3JQ, N. Ireland or 7 Lancasterian Street, Carrickfergus BT38 7AB, Co. Antrim, N. Ireland. For an initial evaluation, please enclose \$5.00.

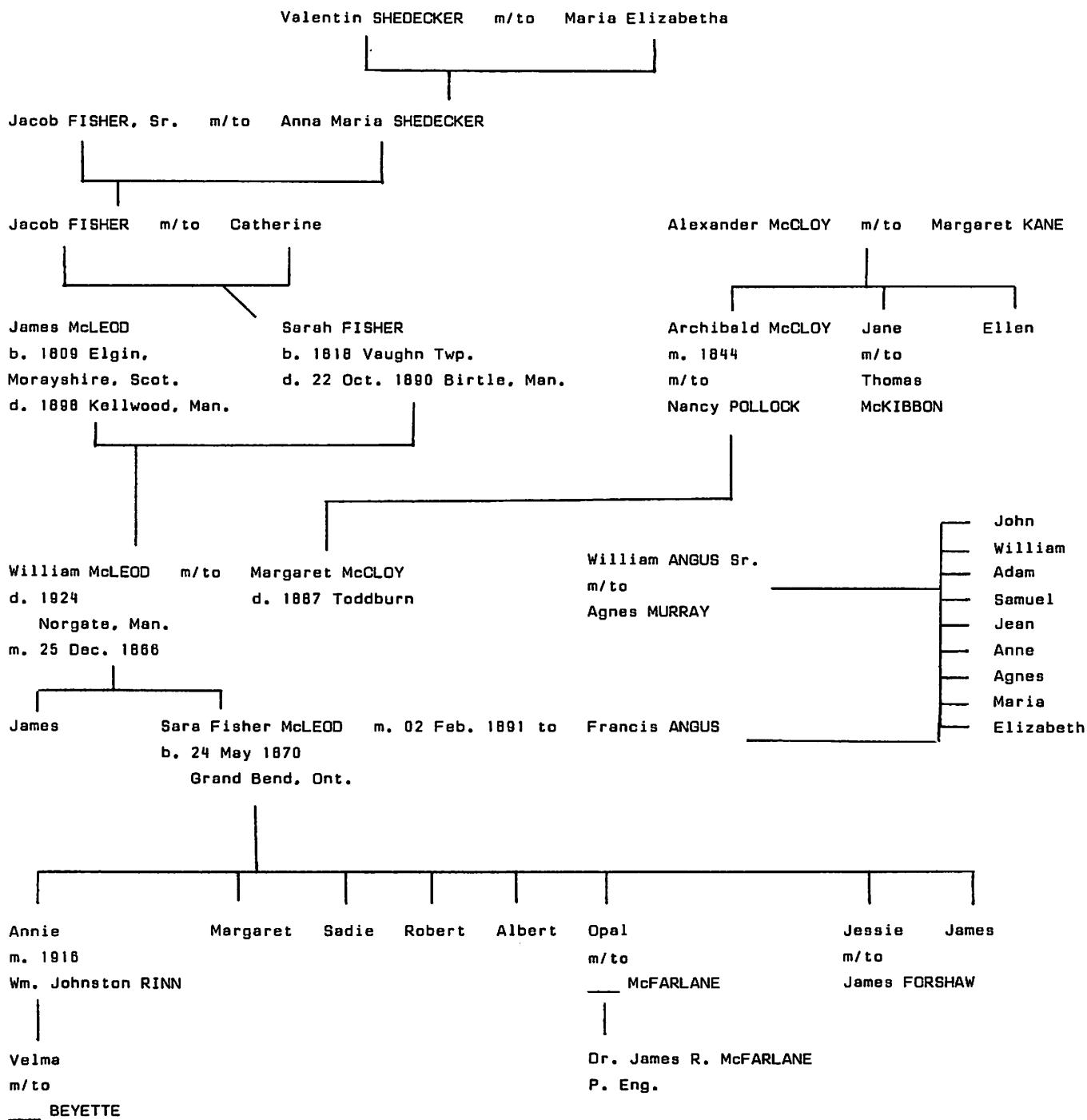
SCOTTISH RESEARCH, especially for sources located in regional archives. R.A. Fenwick (ASGRA), St. Leonards Manse, 112 Dundee Road, Perth PH2 7BB Scotland

RESEARCH - willing to do **GENEALOGICAL RESEARCH IN MONTREAL AND AREA** - \$9.00 per hour. Richard De Gruchy, 4328 Parthenais Street, Montreal, PQ H2H 2G3

IRISH ROOTS EIREANN RESEARCH offers a professional service in tracing Irish ancestry throughout all counties of Ireland. For more information, send 2 IRC's to: Eireann Research, 64 Rathgar Road, Dublin 6, Ireland. Reasonable Rates.

WAS BABA'S HAIR ALWAYS WHITE? Rekindle precious memories with a photo restored and hand-painted by Connie Bart. **PHOTO RETOUCHING SERVICES**, 604 Cathedral Avenue, Winnipeg, MB R2W 0Y5 [ph. (204) 589-0041].

SARA'S RELATIVES



BRANCH REPORTS

DAUPHIN BRANCH

[Submitted By: Evelyn Ayers]

Slate of Officers for 1990 include:

President	Jean Tucker
1st Vice President	Donna Strang
2nd Vice President	Janet McIver
Treasurer	Donna Strang
Recording Secretary	Marilyn Wells
Membership Secretary	Mona McLean
Librarian	Sharon Baker
Microfiche Coordinator	Margaret Scrase
Cemetery Transcription Coordinator	Evelyn Ayers
Obituary Coordinator	Velma Beyette
Queries	Maxine Holbrook & Jim Wynes
Publicity	Shirle McGimpsey
Phoners	Shirle McGimpsey, Mona McLean, Marilyn Strang & Evelyn Ayers

EAST EUROPEAN BRANCH

[Submitted By: Brian Lenius]

New M.G.S. Branch - On January 13, 1990, M.G.S. accepted the East European Group's letter of petition to become a Branch. The group is now officially known as the "East European Branch" of the Manitoba Genealogical Society. For anyone interested in joining the Branch, general membership in the Society is a prerequisite for membership in the Branch. Branch fees are \$10.00 for the year and may be paid at a Branch meeting or by mail to the M.G.S. Resource Centre.

Past Meetings The first meeting of the group as a Branch was held on January 16. An election of officers was held with the complete slate of nominees being elected by acclamation: President, Brian Lenius; Vice President, Thelma Findlay; Secretary, Bea Magura; Treasurer, Virginia Braun; Programs, Denise Kolesar; Phoning, Mary Wirth; and Library, Hilda Matsuo. It should also be mentioned that Dave Olinyk has been appointed as "Keeper of the Databases" for members' interests, membership, and surname databases being compiled on computer.

The guest speaker at the February 20 meeting was Dr. Stella Hryniuk who covered many topics of interest to members of the Branch including the conditions and problems which she encountered in 1987 while using the archives in the Ukraine. Dr. Hryniuk also provided details about the upcoming tour to the Ukraine (Galicia) to take place from May 11 - 27, 1990. The tour is specifically geared to those interested in the cultural history of the Ukraine and to those wishing to do genealogical research. It will include the cities of Lviv (Lvov or Lemberg), Ternopil (Tarnopol), and Chernivtsi (Czernowitz) as well as Kiev. Arrangements will be made for participants to visit the villages of their ancestors. It is expected that it will be possible to use the facilities of the state archives in Lviv to do genealogical research with parish registers, etc.

Translators The request for translators in the last "Generations" has met with some success and a thank you is extended to Rudolf Schlick who has volunteered to translate German language articles for the Branch. More volunteer help is required in this area. If you or someone you know would like to donate any time to translate documents from Ukrainian, German, Polish, or Czech, please contact M.G.S.

Upcoming Meetings Regular meetings of the group will be held on the third Tuesday of each month. The next two meetings will be on April 17 and May 15 at 7:00 p.m., Room 804, Norquay Building. The April meeting will focus on putting together contributions to the "East European Handbook" or binder. Members are requested to bring pages or photocopies of information useful to doing research in any of the East Europe areas. Information on maps, gazeteers, sources of records, addresses, historical sketches, and other topics are all welcome. It is hoped that this binder will eventually develop into a usable handbook particularly for beginners. The May meeting will feature a presentation by Felix Kuehn who wrote the book "And they built an Alter" which deals with the topic of Lutheran Germans from East Europe. A decision has not been made on a June meeting, but regular meetings will commence again in September.

Maps & Gazeteers Committee A number of members of the Branch are interested in creating an inventory of the various map series and gazeteers which are available. It is hoped that the best available sources may be obtained to build a library of materials for the East Europe areas. Presently, maps have been ordered for two different 1:200,000 map series as samples in an attempt to find the best series to pursue. A summary of this work will be incorporated as part of the "East European Handbook" or binder. Anyone with information of this type is invited to submit it to the M.G.S. Resource Centre or bring it in paper form to a Branch meeting.

Book Review Polish Parish Records of the Roman Catholic Church, Their Use and Understanding in Genealogical Research. by Gerald A. Ortell. 3rd ed. 87 pp. \$12.00. This excellent book is a must for anyone just beginning research involving Roman or Greek Catholic records from Poland, the Ukraine or "Old Austria". It will also prove to be very useful to experienced researchers. The book includes a detailed guide with samples to deciphering virtually all information which is given in Catholic parish registers and on certificates of birth, marriage and death. Included are translation lists of names, occupations, and causes of death. These lists are for both Polish and Latin terms. A list of Polish Saint's days is also included. Other informative sections of the book include land estimation, the feudal system with terms used on documents, nobility, and the evolution of parish records. Language considerations include the Polish and cyrillic alphabets and the structure and genitive case of names in Latin and Polish. This book will be available in the main M.G.S. Library, the East European Branch Library, and the L.D.S. Family History Center. A limited number of copies are available for purchase through the East European Branch.

Success in East Europe For a long time people felt that attaining success in genealogical research in East Europe was nearly impossible. Typical statements by discouraged beginners include "All the records were destroyed during the wars" or "anything left is now in the U.S.S.R. and will never be available" or "the town was destroyed and everything including the records with it". Well, we now know that the records were not all destroyed and many sources of information still exist. These sources are, however, scattered throughout Europe and North America. Many, but certainly not all, of the sources in the U.S.S.R. still have limited access. However, it is not uncommon to find various records for a single village in Salt Lake City, other libraries in the U.S.A., Germany, Poland, Austria and the Ukraine. Members of the Branch are encouraged to writeup and share their successes with others to be reported in future Branch reports.

SOUTH WEST BRANCH

[Submitted By: Tom Stacey]

The Branch enters the nineties with an attempt to restructure itself so as to spread the work in a more equitable fashion. In the fall of 1989, Tom Stacey prepared a new organizational structure, by request of then President Ken Hyndman. At the October meeting, the new format was proposed and the Branch members requested Tom to prepare a single by-law by which the Branch could operate for a one-year period. This was presented at the November meeting and approved by the membership - in effect from January 1, 1990 to December 31, 1990. The by-law can be rescinded or amended

by notice of motion and a two-thirds majority vote of those present and voting at the meeting at which such action is to take place.

In essence, the Branch has been split into two segments - Administration and Finance, with each segment under the control of a Vice-President. Each of whom are of equal status and report directly to the President. An Executive Secretary was added to the Executive; the Recording Secretary was removed from the Executive, as was the Immediate Past President who now serves on the Executive Council. The position of Treasurer continues to be part of the Executive.

Operations covers any aspect of Branch authorized research, e.g. Cemetery transcriptions, Obit abstracting, query response, archives, etc. Everything else is under Administration, e.g. Finance, Outreach, Membership, Publications, etc. Each segment of the two branches is conducted by means of committees each of which appoints its own Chair who reports to the appropriate V.P. Any member of the Executive may serve on a Committee, but cannot act as Chair.

There are a minimum of Standing Committees: Budget, Finance, Executive, and General Council. The Executive is empowered, by the membership, to conduct the day-to-day operation of the Branch.

The Budget Committee is chaired by the Executive Secretary. The Finance Committee Chair is the Treasurer, the Executive Committee has the Immediate Past President as Chair. The General Council consists of the Executive Committee and all Chairs of the sub-committees and is chaired by an Immediate Past President.

Business meetings have been reduced to quarterly affairs. The Executive meets monthly, following the scheduled monthly meeting. The Executive Committee meets as necessary and the General Council will meet at the call of the membership.

Although the functional year is January 1 to December 31, the fiscal year has been set from April 1 to March 31 to allow the incoming Executive each January to continue on funds generated by the previous Administration and at the same time to be able to set its own operating budget. The Annual General Meeting will be in December at which time the new Executive is elected and installed.

The new Executive consists of: President, Tom Stacey; Vice-President - Administration, Reta McMannis, Vice-President - Operations, Jim Wall; Treasurer, Myrtle Grieve; Executive Secretary, Margaret Goodman. Beth Wall has agreed to continue as the Recording Secretary for the quarterly meetings.

As we assume our new duties, we do so in anticipation of a successful year, but we must acknowledge the contribution of our Immediate Past President, Ken Hyndman, who certainly deserves credit for his hard and diligent work during two terms of Office.

Work on Seminar '90 is under way, as well as some exciting cooperative ventures with the "Westman Centennial Library", the L.D.S. Church. We have again been asked to offer a genealogy course at Brandon University.

WINNIPEG BRANCH

[Submitted By: Daryl Dumanski]

Branch meetings are held at the Museum of Man & Nature in the lower level classroom on the third Thursday of each month at 7:30 p.m.

January 18 - guest speakers were Ruth, Ann, and Isabel Loutit who showed an extensive collection of slides and brochures on the Orkney Islands of Scotland.

February 15 - Don McLaren (a Winnipeg Branch member) spoke on "Writing Your Memoirs". He is presently teaching this as a course that he has compiled and written.

March 15 - no meeting was held as the Annual General Meeting (A.G.M.) of M.G.S. was held two nights later (hosted by the Winnipeg Branch).

April 19 - Betty Easterbrook, owner of Tiffanys Antique Store, will help those in attendance to date and appraise heirlooms. Those wishing to may bring something to the meeting for this purpose.

May 17 - this evening will feature home slides and education outreach. We'd like to hear from several people who have travelled to their ancestors' countries of origin and combine efforts.

June - exact date unknown, however, during some time in the first two weeks of June, a tour will be held at the Manitoba Provincial Archives regarding the resources available - during the day, not evening. Two tours may be planned, depending on numbers interested in taking this in.

Creative Works

- Copy Photographs

While You Wait:

*Rare Pictures, Old Photographs
Documents, Antiques*

- Custom Handprinting
(Calligraphy)

*Pamphlets, Letterheads,
Labels, Titles,
Cards, Posters*

Thomas Chan

Ph: 489-5390

ANNUAL GENERAL MEETING - March 17, 1990

[Submitted By: Daryl Dumanski]

For those who could not attend, here is my chance to tell what you missed. I'll also take the liberty to repeat my Thank You's as I don't think volunteers can ever get too many!

The evening was held in the Victoria Room of the Windsor Park Inn. The theme was green for St. Patrick's Day and many came attired as such and a few were creative with unique green accessories! Tables were festively set with whimsical centre-pieces, buffet cards, and a program. The fifty attendees each received the well compiled 36 page booklet for the A.G.M. After an Irish grace delivered by Ed Somers, the buffet, was open - which was followed by entertainment at 7:30. The choir known as "Potpourri", directed by Joanne Mercier, proved entertaining indeed and even got the audience to participate in two lively songs. A short pause preceded the business portion of the evening - during which time Heather Hobbs and myself drew names for the various door prizes.

Carolyn Lumsden, President of M.G.S., lead the meeting by introducing guests and a speaker. Guests included Gary Enns and Marjorie Kreton. LouAnne Buhr gave a short enthusiastic speech which included

some interesting findings on her own family history and encouraged the Society to continue in their endeavours both personally and politically. Respective committee reports were approved and passed. Long Service Certificates were presented by Don Hyde to members maintaining a continuous 10-year membership - which included: Elizabeth Briggs, Mrs. Alex (Minnie) Smith, Tom Stacey, Myrtle Grieve, Heather Hobbs, Barbara Dubberley, Lillian Ramsay, James Routledge, Muriel Anderson, Dr. Isabelle Strong, Sid Greenstone, Robert McLeod, Connie McLeod, and Louisa Shermerhorn. The meeting was adjourned by Carolyn at 9:20 p.m. - followed with the remaining door prizes being drawn. I suggested that all recipients of the A.G.M. booklet take some time and read through the pages which combines the work and time of so many people of the Society.

DICTIONARY

Part II of a two part series.

"Exact" extraction from "I Remember", unpublished literary, serial number 312075 register 369. Reprinted here with the permission of the author Geoff Burtonshaw (M.G.S. #1895).

Hay Maker - The Sun.

Heebie-jeebies - restless anxiety.

Henfruit - eggs.

Herd Law - when a district had a Herd Law it meant that all stock had to be in a Legal fence. (which was set by the council). Then if any stock was running loose they would be put in pound (like a Dog Pound) and the owner would have to pay to get them out and any damage they had caused. No one really cared to be the Pound Keeper.

Hobbles - hobbles were 2 straps joined together with a light chain, much like handcuffs. These were put on the horses front legs so they were able to feed on the grass but couldn't run away.

Hogshead - a large cask or barrel.

Homebrew - homebrew was an alcohol made out of potatoes, grain or most anything. The mash was heated and the steam went thru a copper coil which was in a container of cold water so the steam was turned very good to poison. The Government took a dim view of people making Homebrew cause they couldn't collect the tax. Sometimes it was a one man organization or a big outfit with salesman, and a still filling a 3 story house. Still is the name of the outfit.

Homestead - a homestead is a 160 acres, a one half mile square and used to be had for \$10.00 and some requirements which were as close as I can remember. Spend 6 months of each year on the homestead, build a home and break a number of acres of land. When the requirement are completed, the homesteader receives the title to the land. Homesteading is a way of life, it is not for everybody. It is hard work but you are your own Boss. The main thing is to always have a supply of food for ourselves and our animals. You make things you need and you learn to do without things. You may not have much but what you have is made with your own hands. If you enjoy Homesteading, there is nothing in the world that will equal it. If you don't enjoy it get out.

Hoosegow - a jail.

Horse Nets - these were heavy nets worn by horses to keep the flies away. They had reinforced hole to slip over the hames. The nets moved when the horse walked so kept the flies away.

Hudson Bay Kettle - this was a cast iron kettle with a bail or handle like a pail and 3 legs. It was made from a small size for making tea to a big size like a washtub for washing clothes and making soap. It was a trade item with the Indians for their Beaver pelts.

Hydraulic Ram - really an automatic pump. If a Hydraulic Ram is installed 10ft. 0in. below a supply of water up 20ft. 0in.. It will work months on end with little or no attention. It should be protected against frost.

Indians - drink less water than a white man because the more you drink in hot weather the more you sweat, then you drink more water and if you were ever sick from drinking too much water you would know why Indians drink less water.

Inkwell - in our desks at school there was a hole drilled in a top corner for an ink well. It was a glass container in a metal frame and fit in the hole in the desk. Our ink came in powder form and mixed it with water. We only mixed what we needed in the winter time as it would freeze at night. We used straight nibs to write with. We really felt grown up when we could write with pen & ink.

Irons - sod irons were a set of 3 irons, a stand to set the irons on and a handle that is used on all 3 irons. The irons are put on the stove to get warm, you can put a breadpan over them so they warm up faster. The old irons had handles cast into the irons so were hot to handle. Branding Irons are used to Brand cattle & horses. Each ranch has its own Brand and the Brands are registered so as to try and stop Rustling. Rustling is still going on. A rancher last fall west of Riding Mountain lost app. 150 head.

Jardiniere Stand - a small fancy table to put flowers on.

Jumper - a horse drawn cutter.

Kalsomine - is a white wash with color added. Used to add color to the inside of a log house. The colors were blue, flesh, cream, green and terra cotta. It was put up in powder form in 5 lb. packages so you just mixed it with water and put on the walls with a big brush.

Kindling - is very fine wood to start a fire. Always have kindling ready beside the stove to start the fire in the morning. Dry willow makes real good kindling.

Kinnikkinnik - a polindromic word which means a word that is spelt the same both ways, such as NUN. Kinnikkinnik is an Indian Tobacco that is made out of the inner bark of the Red Willow. The inner bark is striped off the Red Willow and is layed near some heat to be dried then it is ready to smoke. Some times it is mixed 50-50 with leaf tobacco. It has a good flavor but very hot on the tongue.

Lagging - is leather that is riveted to a pulley to increase the size and to improve the grip of the belt.

Lariat - is a Cowboys rope for catching cattle and horses.

Lemon Kali - this was a summer drink my Grandmother had. It was in powder form and mixed with water. We were always sure we would get a drink of Lemon Kali when we went to Grandmas house.

Lines - the leather lines that you drive horses with. Also known as reins.

Livery Barn - was a barn usually in town where you could put up your horse or team when you were in town for supplies etc. Some you could rent a saddle horse or a team & buggy or cutter depending on the season, or they would drive you where you wanted to go. Some places you could get a meal and a place to sleep. It was a place to meet people and find out who was in town.

Loco - someone that is crazy.

Mackinaw - a 3/4 length coat with a big shawl collar, big pockets and a belt.

Makings or Twistings - this was cigarettes rolled by hand using Fine Cut Tobacco & Cigarette papers. Store bought Cigarettes were called Tailor Mades and only smoked on special occasions like a dance.

Mangle - a large pr of rollers used to iron sheets and large pieces of cloth.

Manitoba Cement - in Manitoba when some one was going to build a sawmill they would dig the holes for the posts for the track that the carriage ran on in the fall and set the posts. Then came Winter they would pour water around the posts so it froze solid. They would start sawing Lumber early in the spring so the saw dust covered the ice and kept it from melting so it was called Manitoba cement.

Mantel - a asbestos bag used on Aladdin Lamps and gasoline lamps.

Maul - a large cast iron hammer for driving fence posts. Not to be confused with a Gangsters girl friend.

Maverick - an unbranded animal. The story is that Maverick and 2 partners ran there cattle but Maverick said I cant brand these poor beasts so the unbranded ones will be mine, so all unbranded animals become Mavericks.

Mendits - a real small bolt, nut & washers and gaskets to repair holes in pails, pans etc. They work real good.

Muley - is a cow born without horns.

Saulky Plow - a one bottom or one shear riding plow normally pulled by 3 horses or oxen.

Scare Crow - was set up in a garden or field to scare away the birds so they wouldn't eat your crop. A post was drove in the ground then a short pole was tied across it like a cross, then a shirt or coat was put on the cross and old straw hat on the top of the post so it looked liked a person working in the field. The wind would blow the clothing so it looked real but the birds got used to it by and by.

Scrub board - a board for scrubing clothes with a wooden frame with corrugated zinc or glass to scrub the clothes on.

Scythe - a long curved sharp blade with a long wooden handle with 2 hand holds for cutting grass.

Separator - a machine to separate cream from the milk or threshing machine to separate grain from the straw.

Separator Man - a man that ran the separator and keep it in operating shape. He would check it over before threshing started, rebabbing bearing, lacing belts, replacing wooden parts.

Shanks Mare - when you walked some where you would say I came on Shanks Mare.

Sheaves - a bundle of grain tied with twine made with a grain binder.

Shinplaster - a 25¢ bill.

Shiplap Savage - carpenter.

Shoo-Fly Rockers - a rocker for little kids. It was made of 2 pieces of wood cut out like horses with rockers with a seat in between them a wood rod between the horses heads to hang onto and another one at the horses front feet to put your feet on. The pieces cut out like horses, where painted like a horse with a bridle and saddle.

Sickle - a hook with a sharp edge for cutting grass or grain. You could hold the grain with one hand and cut with the sickle with the other.

Sidedoor Pulman - a railway boxcar.

Sissy - a boy or man that would wear gloves to work when it wasn't cold enough to wear them, to wear rings or a wristwatch, to wear a scarf except a silk scarf you wore with your suit when you went to a dance.

Skimmer - was a flat piece of metal with small holes in it. Milk was put in low flat pans and when the cream came to the top it was skimmed off with the skimmer the cream was thick and stayed in the skimmer and the milk ran back into the pan thru the small holes. It was the forerunner of the cream separator.

Sky Pilot - was a preacher that travelled the homestead country taking services in school houses and homes and lived with people that had room for him.

Slip - a scraper pulled by 2 horses to dig ditches and build roads.

Slopping the Hogs - this means feeding the pigs, slop means a liquid feed.

Smudge - we used to build a smudge by starting a fire and putting on green grass or manure to make a big smoke to keep flies off the cattle and horses. We had to build a corral around it to keep the stock out or they would rool in it. I saw a team of horses badly burnt from rooling in a smudge.

Snake eyes - 2 dots on a dice.

Snakeroot - Senaca Root it is used in medicine, it grows on the ridges in Manitoba and we used to dig it and trade it for goods at the store. The Indians from Crane River and Ebb & Flow reserves used to camp near home and dig Snake Root all summer. There were Senaca Root buyers like fur buyers and used to come to the Indians camp and trade goods for the Senaca Root. You could sell it green or dry it in the sun and sell it dry at a higher price. I have Snake Root in Bowness Park.

Snake horse - was a horse that snaked or pulled logs out of the bush to the log pile. A man in the bush would hook a log on to the single tree and the horse would haul the log out to the pile and stop when the butt of the log was even to the butts of the logs in the pile. Another man would unhook the log at the pile and the horse would go back for another log.

Snoose - Copenhagen snuff.

Sod Buster - a homesteader who broke land.

Naval Destroyer - a Hula hoop with a nail in it.

Neckyoke - a wooden member with a ring in the centre to slip over the end of the tongue on a piece of machinery, sleigh or wagon and a ring at each end which the breast strap is snaped to and snaped to the hames. (The hames are bucked to the collar).

Nesteggs - are made of a chalk like material and put in the nest boxes in the hen house. Susposed to give the hens a hint about laying eggs.

Nosebag - a fine mesh bag with the rim bound with leather and snaped to the horses bridle to keep the flys away from there nose.

Paint - catchup.

Pantagraph - a gizzmo that will trace a sketch or picture and draw a new one larger or smaller as you wish.

Pea Jacket - a 3/4 length jacket with a warm lining and a large collar.

Pee vee - a long wooden pole with a spike in one end used for moving logs around a sawmill.

Pie Plant - rubarb. We had a neighbor that had come from the States. She came over one day and asked Mum for some Pie Plant. That was the first time we had heard that name.

Pinafore - a apron type item to cover little girls dresses.

Poop Deck - there is no real evidence that this expression was originally coined by Noah.

Pot Belly Stove - a round heater, some with mica windows in them. Used in Railway Stations, schools, business places, etc.

Prairie Bible - Eatons Catalogue. Most everything was bought from Eatons Mail Order. I remember Mum & Dad buying repairs for farm machinery, just about everything. If they didnt sell it you didnt need it. You really studied what each item was worth new. If you need something and couldnt afford it you looked at it in the catalogue and made it from the picture. When you got the new catalogue the kids got the shiney pages with people on them for cutout dolls and the rest found its wasy to the outhouse.

Prairie Shingles - strips of sod used to cover the roof of sod or log buildings.

Propaganda - a mummy goose sat on a bunch of goose eggs for a couple of months and no little geese. She was the proper goose but didnt have a propaganda.

Range - land that used to raise stock, also a cookstove.

Reefers - a fancy jacket for little boys.

Remittance Man - these were men that were a black sheep in a family in the Old Country so they were sent to Canada and were sent an allowance each month as long as they stayed in Canada. Some became homesteaders and were the only ones with cold cash and every one knew when the allowance was due.

Rising 4 - telling the age of a horse instead of saying a horse is 3 years old, you say he is Rising 4.

River Bank Washboard - a piece of hardwood about 4inx2inx24in with groves cut in the 4in. face about 3/4in. deep. Used to wash clothes by a river or lake.

Road Allowance - the road between Sections of land, 99 ft. wide and ran 1 mile apart East & West and North & South.

Rooler Towel - this was a wooden rack with a old broom handle in it and a endless towel would be hung over the broom handle and you could pull the towel around so you could find a dry place to use. And if you didnt make a good job of washing and got mud or grease on the towel, you could rool it around to the back so your Mum couldnt see it.

Roundup - when cattle or horses are roundup for branding or shiping out or moving from one pasture to another.

Ruffs - a neck piece for ladys to wear. Ones made of feathers are called Boas.

Running Gear - just the basic wagon - axles - wheels - tongue-reach - hounds.

Saskatchewan Hinges - these were door hinges made out of old belting that was used to drive machinery. A real heavy belt like a separator drive belt would keep the door closed to so was real handy.

Saulky - a 2 wheeled cart pulled by 1 horse.

Sod Roofs - you would build a log building and frame the roof with log purlins and over these you would lay poles side by side, then over these you would cover it with hay. (usually poor or frozen hay), then you would plow up sod with a walking plow or breaking plow. The sod would be 14 in. or 16 in. wide depending on the shear size, then you would cut it in length that you could carry. (this sod is the same that them city fellers make there lawn with you would carry the sod up on the roof and cover the roof placing the sods as close togeather as possible so it wouldnt leak. The hay and weeds would grow and knit togeather. A real warm roof in the winter. If the weather was dry for a long time, it would leak like a scive. It would rain for 2 days inside after it quit raining outside. The only dry place in the house would be under the table if you had an oilcloth on the table. Special things would be kept in a tin trunk so they would stay dry.

Spondulicks - money.

Spooked - when cattle or horses are scared. Horses will run away and cattle will stampede.

Squatter - a person who settled on land before it was surveyed.

Squaw Man - a white man that marries an Indian girl.

Statute Labor - was 2 days work each taxpayer did on the roads each year besides paying his taxes.

Still - a contraption for distilling homebrew.

Stockyard - was a big corral built beside a railway track with a ramp built to load stock into a stock car (which was a car built special for hauling stock with the sides built with openings to let the air in for the stock, these were partly covered in the winter time). Stock were driven to the stockyard and were fed and watered before being loaded in the stock car.

Stoneboat - a sleigh like vehicle used summer and winter for cleaning out the barn, picking stones off the fields.

Stonepicker - a baby boy.

Stook - to build a stook you picked up 2 sheaves and jambed them down into the stubble to make like a A. Then 2 more sheaves 90° to the first ones, then 4 more - 1 at each corner. You jambed them into the stubble so the wind wouldn't blow them over. Stubble was the short pieces that were left after the grain was cut.

Store teeth - false teeth.

Straw Boss - second in command.

Stubble jumper or Scissorbill - a grain farmer.

Suckers - mullets we used to cath them in the creeks in the spring and put them down in sealers with a chunk of butter on top and kept them in the cellar. They sure were good cold.

Summer fallow - is when no crop is grown this seasion and the land is kept black so as to kill the weeds.

Sunday go to meeting clothes - this was your very best clothes that you wore to special occasions if you didnt have a suit it could be a new pr overalls and smock with new binder twine for shoe laces and a new shoelace for a watch chain.

Surcingle - I am not sure of the spelling but it is an Indian saddle. I saw one in the Swan Valley it was made of Buckskin and had loops to put your feet in place of stirups and the seat was like 2 Buckskin chusions filled with deer hair one each side of the horses backbone. It was real well made.

Swamper - a helper working in the bush, etc.

Switche - a hank of hair used to beef up a ladies hair when it got thin.

Tether - is a rope or light chain fastened to a peg in the ground and to a collor on an animal so they can feed and not get away.

Trail - the forerunenr or roads, wagon tracks thru the prairies. The Ashern Piont trail went thru our yard and south of us was an old Hudson Bay Trail you could still see the ruts but it was grown up with young white poplars.

Twin Neckyokes - Check Neckyokes. The twin neckyokes were 2 small neckyokes fastened to the main neckyokes. These were used with Breeching. Breeching is a part of harness that is a part of harness that is around the rump of the horse. There are 2 leather straps one each side of the horse that go from the Breeching to the small neckyokes. With this a horse can hold a load back coming down a hill and can back up a load much easier then without it.

Two Bits - 25¢ the price for 2 bits in horses bridle or 1/4 of pieces of 8 which was equal to 1 dollar.

Velociped - a tricycle.

Walking Plow - was a small plow with one bottom or one shear. It has 2 handles that you held when you were plowing. It was pulled by 2 horses, or 2 oxen and you tied the lines hung then over your shoulders so you had 2 hands free for the plow handles. There was a bridle on the front of the beam with many holes in it so you could hook the eveners to get the depth you wanted to plow. A walking gang was simalure except it had 2 bottoms. Wheels to adjust the depth and took 4 horses or oxen to pull it.

Warming Closet - a closet over the top of a cook stove which the chimney went thru. It was used to keep food warm and dry out mitts and soxs.

Waterglass - a alkali substance used to preserve eggs. In the spring when there were lots of eggs you would put them down in a crock with waterglass to be used in winter. A cup of clean snow can be used in place of an egg in a cake, etc.

Whipsaw - a long narrow rip saw about 6 ft. long with a handle on each end used for riping lumber. One way to rip lumber was a pit saw. A pit was dug about 6ft. 0 in. deep and as long as the logs were and about 4ft. 0in. wide. Pieces of logs were placed crossways over the hole, then a log was rooled on to the cross pieces and on the log and one down in the pit and then saw the log into lumber. Dad made lumber with a one man Whipsaw he would cut off the top of a tree, build a stage around the tree and rip lumber from the top down. He made our table, benchs, cupboards, shelves out of lumber he cut this way. One of our neighbors, Albert Neault, was the first place the servayers from the East were going to start servaying. This is where Louis Riel meet them. Back to Albert Neault, he built a stand and rooled his log up on top and riped lumber out of them. He could build anything out of wood. He built round butter churns out of wood that were water tight and I believe he signed his name with an X.

Widow maker - sledge hammer or the trailing auger on a grain auger.

Wilson fly pads - there were rounds pads about the size of a saucer and made of light cardboard and had some kind of poison in it. You put them in an old plate with a little water and when the flys came for a drink it was there last.

Wind Charger - was a windmill to drive a generator to charge batteries for lights and radios most had a prop like a airplane propeller not like the windmills that were used to pump water.

Wiskey Stick - a hand level.

**NEW LEAVES ON
THE FAMILY TREE**



Tamara Leigh SIBBALD born Dec. 20, 1989 to Bill & Kathy SIBBALD of Prawda, Manitoba - granddaughter of Mrs. & Mrs. G. Kehler, Winnipeg, Man. and Mrs. B. Ruth Sibbald, Winnipeg, Man.

Stacey SAWRENKA born Sept. 27, 1989 - granddaughter of Martin GOFFARD.

Logan Frederick SMITH born Dec. 26, 1989 to Dennis and Margo (McALLISTER) SMITH - grandson of Adele SMITH.

Karissa Anastacia Paula CROKEN born April 28, 1989 to Paul and Catherine (nee: PFEIFER) CROKEN - new sister for Katrina Natasha Rosemarie (b. Dec. 17, 1982) and Kassandra Rebecca April (b. Apr. 19, 1985).

BOOK REVIEWS

[Submitted By: Louisa Shermerhorn]



CONCISE GENEALOGICAL DICTIONARY compiled by Maurine & Glen Harris. Salt Lake City: Ancestry Publishing, c1989. ISBN 0-916489-06-X. Avail.: Ancestry Pub., Dept. SRV, Box 538, Salt Lake City, Utah 84110 USA - \$13.00 (Cdn) plus \$4.00 (Cdn) postage. - Another welcome genealogical tool. Compact enough to carry with you, you will find it very useful in deciphering those obscure words which appear on census records, wills, etc. E.G. A 'window peeper' was the local tax assessor; 'good mother' sometimes meant a mother-inlaw, sometimes a step-mother. There are slang words such as 'bang beggar' (a constable who carries a strong staff), and obsolete words such as 'dey' (woman in charge of a dairy or a female servant). There are many medical terms included. This dictionary has more American terms and will be a good companion to the two British dictionaries now in the M.G.S. Resource Centre. A worthwhile purchase for your own library.

INTERNATIONAL VITAL RECORDS HANDBOOK - by Thomas Jay Kemp. Baltimore: Genealogical Publishing Co., Inc. c1990. ISBN 0-8063-1264-5. Avail.: from Publisher - 1001 N. Calvert St., Baltimore, Maryland 21202-3897 USA for \$24.95 plus \$2.50 postage (US\$). - This updated edition of the Vital Records Handbook contains a collection of vital records application forms for all states of the USA, all Canadian provinces, the British Isles, New Zealand, Australia and 31 Continental European countries. Addresses and fees are quoted, and there are assessment notes on the records themselves. A copy of this handbook in your library will speed up and simplify the process of obtaining vital records on your ancestors.

THEY CAME IN SHIPS - by John Philip Colletta. Salt Lake City, Ancestry Publishing Co., c1989. ISBN 0-916489-42-6. \$7.25 plus \$3.00 postage (Cdn\$) from Ancestry Pub., Box 538, Salt Lake City, Utah 84110. - This is not a list of immigrants - it is a manual to help you find books, catalogs and indexes of immigration records. Mr. Colletta has outlined what information we can expect to get from Passenger Lists and where to find them. There is a selected Bibliography. A useful book, especially for those searching for ancestors whose ships docked in the United States.

HOW TO BECOME A "SECOND-WIND" WRITER - by Dorothy C. Lynch. Published by the author, c1989. Avail.: Dorothy C. Lynch, 9 Roslyn Cres., Winnipeg, MB R3L 0H6. \$7.95 plus \$2.00 postage. - This creative writing manual was written to inspire senior citizens, the "second-wind writers" of Ms. Lynch's title, to record their life experiences. Many younger citizens will find that it has many useful suggestions for them as well. The large print guide is in itself an illustration of some of the suggestions made by the author: clear thinking, plain writing, clarity, word usage and revisions. Not a scholarly 'style guide', this manual will inspire one to get started on that family history.

PRAIRIE CONNECTIONS Historical Research Consultants

- Experienced researchers in Prairie history and Manitoba genealogical sources
- Free initial consultation
- Minimum deposit, hourly rate

When writing please quote "G87"

PRAIRIE CONNECTIONS
125 CHESTNUT ST.
WINNIPEG, MAN.
R3G 1R4

ROLAND AND MYRTLE FAMILY HISTORIES, 323p, and ROLAND'S CENTENNIAL HISTORY 1890-1990, 92p. illus., both by Roland Centennial Committee. Soft cover, spiral binding. Each \$15.00 from Roland Centennial Committee, Box 187, Roland, MB R0G 1T0 : The Family Histories book, as well as having over 200 pages of family histories, is a community history book for the area around Roland and Myrtle situated in the Roland Municipality, Manitoba, south west of Winnipeg. The book begins with an account of the Canada Post 4-H Stamp Launch in 1988 as Roland is recognized as the birthplace of the 4-H in Canada (1913). Schools, churches, clubs, and businesses are also covered. The companion book, ROLAND'S CENTENNIAL HISTORY, is a pictorial history of the community. All pictures are annotated and they show a diversified view of the district over the years. Neither book is indexed, but they are well worth the asking price to those interested in that area of Manitoba.

THOMPSON, A CITY AND ITS PEOPLE, by Graham Buckingham. Thompson Historical, Heritage and Museum Society, Inc., P.O. Box 762, Thompson, MB R8N 1N6, c1988. vi, 312p. illus. ISBN 0-88925-510-5. Avail.: from the Publisher for \$30.00 +\$4.00 postage/handling. : This book is different from most other community history books as it does not focus on families except as tellers of anecdotes on the growth of this mining city in the northern part of Manitoba. However, it is of considerable interest to historians and genealogists. There are many names in the Index and scattered throughout the pages. Thompson is now the third largest city in Manitoba, but before 1956, it was a virtual wilderness, with only a few trappers and explorers. Then Inco decided to open its mining facilities and so the city was born. The book is the story of Thompson's growth, the story of the people who pioneered there, and those who live there today. The author and the Thompson Historical Society can be proud of this book which received an Honourable Mention in the Margaret McWilliams Medal Awards sponsored by the Manitoba Historical Society.

LETTER TO THE EDITOR

It was with pleasure that I read the December 1989 issue of Generations. There was a number of interesting articles and information. ... It might be helpful to a number of your readers to mention a recent publication by the Manitoba Historical Society (entitled) A Bibliography of Manitoba Local History: A Guide to Local and Regional Histories Written about Communities in Manitoba, 2nd Edition, edited by Christopher Hackett. [From Carol Barbee, Executive Director, Manitoba Historical Society, 314 - 63 Albert St., Winnipeg, MB R3B 1G4].

COMMONWEALTH AIR TRAINING PLAN MUSEUM INC.

[Submitted by: Clarence Davis / Archie Londry]

The Commonwealth Air Training Plan Museum opened for business on July 3, 1982 and is located in hangar #1 at McGill Field, Brandon, Manitoba. The hangar was constructed during W.W.II and is an authentic setting to display the aircraft, uniforms, pictures, and memorabilia associated with the British Commonwealth Air Training Plan. Under this plan, over 131,000 allied aircrew were trained in Canada from 1940 to 1945.

Les Allison, author of the book "Canadians in the R.A.F.", suggested printing a memorial book that contained a biography of all those Canadian airmen who were killed in the Second World War. The progress of the idea began in February 1984. Information available at that time was name, rank and initial and was contained in seven different sources. The list was completely alphabetized and other information has since gradually been added. It soon became apparent that the book would have to contain the names of Canadians killed in other allied air forces and that other nationals had been killed while serving in the R.C.A.F. It is not quite accurate to say the book lists all those R.C.A.F. personnel killed during W.W.II.

Information can be searched by last name only, by surname and initial, or by surname and given names. The latter is by far the most accurate as there are over 200 Smiths in the book.

Anyone requesting information should provide all known information (date of death, home town and age) which allows for a shorter and more accurate search to be made. Information format is: name, rank, trade, awards, homestown/s, squadron number and aircraft type, actual cause of death, grave location. To cover some of the expenses for enquiries, forward \$1.00 per name requested to: C.A.T.P.M., Box 1481, Brandon, MB R7A 6N3. A small sample of the information contained follows:

ROBINSON STEWART JAMES O. P/O(AG) J95224//R222206
FROM RAYMOND ALBERTA.
KIA APR.5/45 AGE 19 #424 LANCASTER SQDN.
P/O(AG) - PILOT OFFICER. AIR GUNNER.
GRAVESITE AT BROOKWOOD MILITARY CEMETERY WOKING U.K.

ROBINSON TOM CLARE FS(P) R86863
FROM EDMONTON ALBERTA.
KILLED JUL.11/42 AGE 22 #10 HUDSON OPERATIONAL TRAINING UNIT.
A/C CRASHED IN SOLWAY FIRTH OFF SILLOTH SCOTLAND. ONLY CANADIAN KILLED.
GRAVESITE UNKNOWN! INSCRIBED ON THE RUNNYMEDE WAR MEMORIAL SURREY U.K.

ROBINSON VICTOR TOM F/L(P) J8210
FROM WOLFVILLE & HORTONVILLE NOVA SCOTIA.
KIA MAR.30/44 AGE 22 #404 BEAUFIGHTER SQDN.
F/L(P) - FLIGHT LIEUTENANT. PILOT.
GRAVESITE UNKNOWN! INSCRIBED ON THE RUNNYMEDE WAR MEMORIAL SURREY U.K.

ROBINSON WILLIAM ALBERT SGT(WAG) R50788
FROM THREE HILLS ALBERTA.
KIA FEB.18/43 AGE 21 #419 HALIFAX SQDN.
A/C LOST WHILE LAYING MINES IN THE FRISIAN ISLANDS HOLLAND.
GRAVESITE UNKNOWN! INSCRIBED ON THE RUNNYMEDE WAR MEMORIAL SURREY U.K.

ROBINSON WILLIAM T. F/O(P) J24161
FROM PINE FALLS MANITOBA.
KIA FEB.24/44 AGE 24 #517 HALIFAX SQDN.
F/O(P) - FLYING OFFICER. PILOT.
GRAVESITE AT BLACON CEMETERY CHESTER BERKSHIRE U.K.

ROBITAILLE ARTHUR HECTOR FS(P) R93774
FROM EDMONTON ALBERTA.
KIA AUG.20/42 AGE 19 #75 WELLINGTON SQDN.
FS(P) - FLIGHT SERGEANT. PILOT.
GRAVESITE UNKNOWN! INSCRIBED ON RUNNYMEDE WAR MEMORIAL SURREY U.K.

ROBITAILLE EDGAR ALBERT F/O(P) J35475
FROM OUTREMONT QUEBEC.
KILLED SEP. 23/44 AGE UNKNOWN! #1664 HALIFAX HEAVY CONVERSION UNIT.
A/C CRASHED 1.5 MILES N.W. OF SHELTON YORKSHIRE U.K. 4 CANADIANS KILLED.
GRAVESITE AT STONEFALL CEMETERY WETHERBY ROAD HARROGATE YORKSHIRE U.K.

EUROPEAN CONNECTIONS

[By: Debra Yerex]

Tekla FIARCHUK was b. October 6, 1877 in the village of Schnrovryche, Brody, Galicia. Her father, John was a farmer. She married Alex MIKO September 27, 1898 in the town of Berestecho, district Dubno, Volynia Russia. Alexa was the son of Gregory and was born in the village of Antonovoka, district of Berestecyhko. (Source: M.G.S. Book 971.27 His p. 316-317)

Andrew MILLENCHUK was b. in 1854 in the village of Mynastrok, Ukraine. He was a teamster for the rich landlords. He married Dora WOWCHUK and they had six children: Prokop, Steve, Tony, Lena, Katie and Mary. They came to Canada in 1912. (Source: M.G.S. Book 971.27 His. p. 319)

Joseph (Jozef) MARCICKI was b. February 12, 1891 in Horyniec, Austria. He was one of a family of 12 children. He arrived in Halifax June, 1909 and first settled at Cook's Creek where he stayed with his aunt. He later homesteaded in the McCreary District. Joseph married Sophie KOHUT, who was b. July 11, 1897 in the village of Pomorench, in the Zboriw region of Galicia. (Source: "Milestones & Memories", R.M. of McCreary History Book 1989, p. 435-6)

Mike URANICK left his village of Cadobestie, Bukovina, Austria. He docked at Halifax May, 1905 and settled in the McCreary (Manitoba) district. He married Sophie SNIATENCHUK of Garland, Manitoba. They had four children: Mary, George, Bill and Jean. (Source: "Milestones & Memories", R.M. of McCreary History Book (1989) p. 561-562)

Rudolph Kozusnik, second secretary and consul of the Czechoslovakian Embassy in Washington, has replaced Dr. Gabriel Brenka. He reports that beginning January 1, 1990, all inquiries for Jewish genealogical information from Czechoslovakia must be sent directly to Czechoslovakia and not to the Embassy in Washington as has been the method until now. Write: Director, Statni Ustredni Archiv v. Praze, 118 01 Praha 1, Malastrana, Karmelitska 2, Czechoslovakia (Source: "Avotaynu" Vol. V No. 4 Winter 1989)

Some descriptive titles sometimes used in records preceding the name are: Laboriosus - industrious; Famatus - renowned, burgher (all crafters were burghers); Nobilis - noble; Generosus - noble, gentleman; Colonus - someone who settled from another area; Magnificus - grand; Dominus - owner, master. (Source: Polish Genealogical Society Bulletin No. 16 Winter 1989)

ADVERTISING RATES

	<u>1 Issue</u>	<u>4 Issues</u>
Full Page, 7"x9½"	\$100.00	\$300.00
Half Page, 7"x4½" or 3½"x4½"	60.00	180.00
Quarter Page, 3½"x4½" or 7"x2½"	30.00	90.00

Above ads must be camera ready and the proper size. Photos extra. Reduction or enlargement extra.

Classified Ads: Maximum of 3 lines x 7" - \$10.00 per issue, \$32.00 per year. Must be typewritten or printed clearly. Extra lines, \$3.00 each.

Changes will be allowed in advertising copy at the yearly rate.

Copy Deadlines: March 15, June 15, September 15, November 30. Send copy or enquiries to Thelma Findlay, M.G.S., Publications.

GENEALOGICAL HELPERS

Sir John Franklin Elementary School - history sought. "When the history of a 68-year-old school can fit into 603 pages in four binders, it's obvious a lot has been left out. Archivists with the Winnipeg School Division's Teachers Library Resource Centre have been cataloguing the photos, documents, certificates and other memorabilia collected when ... (this) School was shut down in the spring of 1989." Anyone willing to donate memorabilia in this regard or perhaps are willing to allow the archivists to copy originals could contact Gerry Brown at the Teachers Library Resource Centre, 1180 Notre Dame, Winnipeg, MB [Source: Free Press Weekly, March 18, 1990 WT/9 by Susie Strachan].

Makins family history: "I am compiling a family history and need information on my grandfather - John Wesley "Jack" MAKINS and his brother, Edward MAKIN's family. I would appreciate any information. Thank you. Mrs. Hector Moore, General Delivery, McKellar, ON P0G 1C0 [Source: The World-Spectator, Moosomin, Sask. Dec. 20, 1989].

Tay Valley Family History Society: The Chairman of the Council for the Tay Valley Family History Society (12 Glamis Terrace, Dundee, DD2 1NA, Scotland, U.K.) advises that their next publication will be on "Tay Valley People in North America" - of which Arlene Halme will be co-editor. Arlene will be editing and collating the North American articles submitted. Correspondence is welcome respecting the people, past and present, of the Tay Valley in Scotland [Tay Valley includes Counties Angus (Forfar), Clackmannan, Fife, Kincardine and Perth]. Submissions due by final date of Sept. 30, 1990. [Source: Letter from Arlene Halme, co-editor].

Wesleyan Methodist Baptismal Register: This is a central baptismal register initiated by the Wesleyan Methodist Church in Canada in 1843 and carried on by the Methodist Church of Canada (1874-1883) and the Methodist Church (Canada) (1884-1925). Entries exist for the years between 1825-1910 and cover Ontario and parts of Quebec. The only index available now is by township although work is just beginning to compile a name index to the four volumes. ... This microfilm and the typed index are available on interlibrary loan. [Source: Letter addressed to Louisa Shermerhorn from Ruth Dyck Wilson, Asst. Chief Archivist, Victoria University, 73 Queen's Park Cres., Toronto, ON].

Carberry News Express: The Carberry Plains Archives have started indexing the Carberry News Express papers that are held on microfilm - card indexing of births, deaths, marriages and local items of historical value. Address: Carberry Plains Archives, Box 581, Carberry, MB R0K 0H0 [Source: Letter from Gail Wiebe, Carberry, MB].

New Brunswick Civil Registrations: Civil registrations of births, marriages and deaths did not begin in New Brunswick until 1888. For information prior to 1888, contact the Provincial Archives, P.O. Box 6000, Fredericton, NB E3B 5H1 - they will provide county genealogical guides that list microfilmed records that can be borrowed on inter-library loan. [Source: Letter to Jeannine Shannon from Shellie Stewart, Registration Amendment Section, Vital Statistics, Fredericton, NB].

Family Tree Stamp Exchange: To avoid paying the rather high cost of International Reply Coupons, we provide the option to obtain overseas postage stamps. Stamps may be exchanged for stamps, or cheques or currency notes may be sent to purchase them. The postage rates quoted are airmail. Britain to Canada, the United States and South Africa = 32p. Britain to New Zealand = 35p. Canada to other countries = 78¢. New Zealand to other countries Aerogrammes 85¢. Letters \$1.30. USA to other countries 45¢. South Africa to other countries = 80¢ per 20 grms.

Canadian readers wishing to obtain British stamps: exchange 5 x 78¢ stamps will purchase 4 x 32p British stamps plus one on return envelope making 5 in all OR \$4 in cheque or bills will purchase same number. Further information for readers in other countries may be obtained from source: Family Tree Magazine, 141 Great Whyte, Ramsey, Huntingdon, Cambridgeshire, PE17 1HP U.K.

Genealogical Tour to London: The 5th tour of this type will be escorted by Frank T. Hankins, Ontario Genealogical Society - will be leaving September 14 and returning the 28. Anyone who wishes, may extend their stay (at the time of booking). Detailed information may be gotten from source: Frank T. Hankins, Southridge, R.R. #2, Newmarket, ON L3Y 4V9.

English records: While searching English records in Wiltshire, Hampshire, England and surrounding counties, one correspondence in part read: "When I wrote my original letter on 20 October I had concentrated on the Baptismal records after 1754; prior to that date, Baptisms, Marriages & Burials are all entered in the same Register; after 1752, it was ordered by Act of Parliament that Marriages should be entered in a separate register - this was to stop 'clandestine marriages' where certain parsons were conducting ceremonies without Banns and also not properly recorded - often 'runaway marriages'." [Source: extraction from correspondence to Louisa Shermerhorn by respective researcher].

F.G.S. Address Changes: to expedite service to member organizations, direct mail to: Business Office, 2324 E. Nottingham, Springfield, MO 65804-7821 (Business, Membership and Routine Correspondence; Requests for Information, Publications, etc.); The FGS Forum Editorial Office, P.O. Box 271, Western Springs, IL 60558-0271 (Newsletters, Quarterlies, Submissions, Questions Pertaining to Content of "The Forum"); or Forum Change of Address, Federation of Genealogical Societies, P.O. Box 746, Salt Lake City, UT 84110-0746 (Individual Change of Address). [Source: FGS News Release].

Irish-Palatine Society: A new society dealing with all aspects of the settlement of German refugees in Ireland (those who settled in 1709) has been formed. Many of these people subsequently emigrated to North America, Australia and New Zealand. Among the surnames of settlers: SWITZER, MODLER, TESKEY, HECK/HICK, BOVENIZER, SMELTZER and many more. Write: Palatine Society of Ireland, 30-31 Wicklow Street, Dublin 2, Ireland [Source: Newsletter, B.C.G.S. Dec. 1989].

Ancestral Ships: If you know the name of the ship that your ancestor came to America or Canada on, a photograph (framed) can be obtained by writing to The Mariners' Museum, Newport News, Virginia 23606 USA - giving them the name of the ship and enclose an International Money Order (U.S. funds only) for \$6.00/photo. If 'your' ship is available, you will also receive a brief history about it. [Source: B.C.G.S. Newsletter Dec. 1989].

Aerial Photograph - Family Homestead: Send the land description along with the year that the homestead existed on that spot to: Energy, Mines & Resources Canada, Earth Science, Surveys & Mapping Branch, 615 Booth St., Ottawa, ON K1A 0E9, Attention: W. Voller, Acting Chief, National Air Photo Library. If they have photos for that year (or years), they will send you a price list and samples of sizes. [Source: B.C.G.S. Newsletter Dec. 1989].

Clans of Ireland International Festival: to be held in Dublin in 1992. The National Genealogical Project, to assist Irish people from all over the world to trace their roots, is a major plan of the Clans of Ireland. Thirty research centres are being set up throughout the country, and a computerized system is being established, on which it is planned to have programmes with all available Irish records, relevant to searching for family origins. There are 24 Clan Rallies planned for 1990 for the following clans: Bourke/Burke, Brennan, Egan, Joyce, Killoran, Long, MacClancy, McDonagh, McGettigan, O'Byrne, O'Connor (Kerry), O'Connor (Royal), O'Dea, O'Dochartaigh, O'Dowd, O'Driscoll, O'Flynn, O'Keefe, O'Mahony, O'Malley, Reilly/O'Reilly, O'Rourke (Breifne), O'Shaughnessy, Tribes of Galway Meet. For further details, address, contacts, write: Clans of Ireland, c/o The Genealogical Office, 2 Kildare Street, Dublin 2, Ireland. [Source: News Release, Clans of Ireland].

FROM AMONGST THE FAMILY PAPERS

In my family, there is one Sofat (Joseph) NAHNYBIDA who was enlisted in W.W.II who gave me a shoebox full of old letters, etc. Amongst these was the following poem - a relative of yours? [Thelma Findlay]

THE WATCH BELOW

August 7th. 1944.

The following Poem was composed by C/ERA Thomas WHITTEMORE, (3/c), of H.M.C.S. "Saint John", and as can be readily seen is intended mainly as a tribute to those often forgotten men "The Stokers", in fact all the Engine-room Branch, without whom our ships would be useless, and who supply the motive power when called upon in spite of dirt, grease, etc., and various other trials & tribulations which enter into the everyday life of any Navy man.

History gives you Nelson,
Drake and his gallant crew,
In the days of old and sailing ships,
With men both tried and true.

Now History today repeats itself
With warfare that is new,
And sons of sons of those old sea-dogs
Are those men in Navy blue.

The gunners crews are different,
They point most to the sky,
Where destruction of a different kind
Comes from machines that fly.

And then there is another kind
Beneath the waters green,
As treacherous as any snake,
And seldom ever seen.

They prey upon the Convey,
Both in the night and day,
And strike with a most deadly blow,
Then turn and run away.

But the men in blue beat them too,
And add glory to their name,
Tho' some go down in the Ships they
love,
And others return quite lame.

Now today there is a different Branch,
In the Service than of old,
Of men that have to do with steam,
And temperatures hot and cold.

Their duties take them down below
Where engines drive the ship,
Instead of as old when sails were rigged
Up to the masthead tip.

And when the battle cry is heard
From a bell that is quite shrill
These men below go to and fro,
With the very best of skill.

Their duty is to keep the ship
From stopping while at sea,
So the Captain can with speed if need,
Outwit or capture the enemy.

So when you read of engagements
That take place out at sea,
Just give a thought to the man below,
And his part in Victory.

FEDERATION OF FAMILY HISTORY SOCIETIES - PUBLICATIONS

[Submitted By: Brenda McConnell]

RESEARCH IN ENGLAND

CAMBRIDGESHIRE, HUNTINGDONSHIRE & NORTHAMPTONSHIRE

ALL parishes researched - for example:

CAMBRIDGESHIRE - Abington, Bassingbourn, Benwick, Cambridge City, Chatteris, Ely City, Fen Drayton, Gamlingay, Histon, Linton, Longstanton, March, Shepreth, Swaffham, Swavesey, Wisbech.

HUNTINGTONSHIRE - Abbots Ripton, Barham Buckden, Colne, Eynesbury, Fenstanton, Godmanchester, Huntingdon Town, Kimbolton, Ramsey, St Ives, Warboys, Yaxley, etc.

NORTHAMPTONSHIRE - Burton Latimer, Corby Daventry, Irchester, Kettering, Northampton City, Peterborough City, Raunds, Wellingborough, etc.

Searches include Parish Registers, Census, Old Wills and Manorial Records. Reasonable Rates - for details write:

Liz Carter, BACKTRACKS
11 Church Lane
Upwood, Huntingdon, Cambridgeshire,
PE17 1QF United Kingdom

The Manitoba Genealogical Society has the following publications available (add \$1.00 for each book ordered for postage & handling). For a complete listing of publications available, send S.A.S.E. to the Society and request a copy of their Publications Order Form.

The Family Historian's Enquire Within \$12.00
224pp F.C. Markwell & Pauline Saul, 3rd Edition, 1988. An extremely valuable reference for family historians. Topics are listed alphabetically with descriptions and/or addresses to send for further information or specific queries. The book includes useful dates, and maps (e.g. record repositories in Central London), and is well indexed.

A Glossary of Household, Farming & Trade Terms from Probate Inventories \$6.50 62pp Rosemary Milward, 3rd Edition, 1986 First published as **A Glossary of Household and Farming Terms from Sixteenth Century Probate Inventories**, in 1977. The book consists of an alphabetical listing of many words used throughout England, some common in North Derbyshire, South Yorkshire and parts of Nottingham, while the remainder are found only in the Chesterfield district. Some help with pronunciation and spelling is given.

How To Locate and Use Manorial Records \$6.00 25pp Patrick Palgrave-Moore 1985 Successful discovery of records of manorial courts may enable one to prove beyond doubt a family tree spanning numerous generations should the same land have been held by the same family. Records of manorial courts show ownership of land, and changes in ownership/inheritance, along with various charges/taxes made by the Lord of the Manor. A stumbling block may be that these early records are written in Latin, but a study of more recent records helps one become familiar with the legal language of the records. A useful book describing a frequently overlooked source of information.

Coroner's Records in England and Wales \$4.50 49pp Jeremy Gibson & Colin Rogers, 1988 Coroner's Records for England and Wales are listed by pre-1974 counties. The remainder of the book consists of a Glossary of Terms, Bibliography, information as to the access and locations of records and an atlas of Coroner's districts.

More Sources of World War I Army Ancestry \$65.0 90pp Norman Holding, 1986 This book is intended to be a continuation of Holding's first book **World War I Army Ancestry**, and readers are advised that this may be difficult to comprehend without reading the first volume. Included are numerous bibliographies to which one may refer for further details, or specific lists. Though there is a great deal of information to absorb, the book is divided into regiments, electoral rolls, museums, etc., and specific information is relatively easy to locate.

Handbook on Irish Genealogy \$13.00 160pp Revised & Edited by Donal F. Begley 6th Edition, 1984 A most informative book for researchers into Irish ancestors; including extracts of numerous types of records. Addresses are given of repositories, and newspapers which may be of help. County maps of Eire and Ireland comprise 32 pages, while lists of parish registers take up 12 pages, and there are 27 pages of early emigrant passenger lists. The book's index certainly makes things easier for the researcher to locate, should time be limited.

Accommodation Register (special order only) \$5.00 28pp Cynthia Walcot, 4th Edition, 1987 This booklet lists bed and breakfast locations offered in England (majority of listings), Scotland (four listings), Shetland Isles (one listing), Wales (one listing), Ireland (two listings), Australia (two listings), Canada (two listings), and U.S.A. (two listings), by family historians for those doing family research. It lists, by county locations, facilities and length of stay limitations offered by the hosts. Enquirers are requested to state, when writing to book accommodation, which member society they belong to and their membership number.

The Census 1841-1881 Use and Interpretation \$3.50 21pp Eve McLaughlin, 3rd Edition, 1985 For anyone who has not experienced using microfilm census returns in England and Wales, this booklet gives a good description of the kinds of information one may expect to find, along with suggested locations. A brief section gives information about accessibility of Scotland and Ireland's films. The description of how information gleaned from the returns changes between each census year (in additional information gathered, relationships between household members clarified), and how one needs to be extremely careful when checking and cross-checking information is clearly explained.

Simple Latin for Family Historians \$3.50 17pp Eve McLaughlin, 3rd Edition, 1988 This guide is written for family historians with little or no knowledge of Latin. Explanations are given about how names are used in registers: baptisms, marriages, and burials. Throughout the guide are lists of Latin names and words used: Latin Christian names, times, numbers, Saint's days, reignal years, relationships and age descriptions, trades and occupations, along with an example of how to read a Latin will probate.

Was Your Grandfather a Railwayman? - A Dictionary of Railway Archive Sources for Family Historians \$4.50 40pp Compiled by Tom Richards, 1988 The booklet begins with a brief explanation of the kinds of records/information one might expect to gain from railway records: service history, staff magazines and journals, railway archive material and printed books to enhance your knowledge of conditions under which your railway ancestors may have lived. The majority of the booklet lists records available and locations of records for England, Wales, Scotland, Northern Ireland, Eire, Australia, Canada, India, New Zealand, and U.S.A.

Census Returns 1841-1881 on Microfilm - A Dictionary to Local Holdings in Great Britain, Channel Islands, Isle of Man \$4.50 56pp Compiled by Jeremy Gibson, 5th Edition, 1988 As with the other editions of this booklet, the listings of enumerators' returns for the census of 1841-1881 include England, Wales, the Channel Islands and Isle of Man housed at the Public Record Office in London. For the first time, those records for Scotland are listed in the guide, and housed at the General Register Office in Edinburgh. Records are listed by county. Readers are recommended to make appointments for microfilm readers, and check opening times prior to arrival at any record office, or library.

Interviewing Elderly Relatives \$3.50 16pp Eve McLaughlin, 2nd Edition, 1986 An easy reading brochure with practical do and don't hints for interviewing elderly relatives. Helpful hints include use of tape recorders, note taking, use of photos and pedigrees. This is a handy guide to reread on occasion to refresh your memory about easily forgotten questions/reminders to take what is said by that relative, and recheck with other sources.

Current Publications by Member Societies \$4.50 46pp ed. P. M. Pattinson, 3rd Edition, 1986 Based on information supplied by F.F.H.S. member societies between October and December, 1985, this booklet lists names and addresses, along with costs including U.K. postage needed to order the current publications. No description other than title of the publication is given. Prices are quoted in sterling as, it says, "many societies will no longer accept cheques in foreign currency". Cheques, money orders, postal orders, etc. are to be made payable to the particularly society involved.

Understanding the History & Records of Nonconformity \$6.00 32pp Patrick Palgrave-Moore, 1987 The first third of this booklet is devoted to giving one an idea of the history behind the nonconformists. In this way, the author hopes to give some understanding to the climate surrounding the nonconformist groups, the pressures and penalties imposed by the Established Church. The remainder of the booklet gives locations and explanations of General sources and repositories, and Denominational sources and repositories. While on first reading the information is difficult to absorb for the beginner in nonconformist research, certainly there is a wealth of useful material to be gleaned from further, careful rereading.

The Scots Overseas \$4.50 32pp Donald Whyte, 1988 This book lists authors and titles of articles/books which illustrate how the Scots contributed to the social, literary and administrative history of the country to which they emigrated. Listing headings are: Ireland, Europe, Scandinavia, Russia, Asia, the Far East, African Continent, North America - General, Canada, U.S.A., Latin America, Australia, New Zealand, and a Miscellaneous listing.

Marriage, Census and other Indexes for Family Historians \$4.50 44pp Edited by Jeremy Gibson, 3rd Edition, 1988 Indexes available to searchers, applying by letter, not in person, or by phone, are listed according to the pre-1974 counties of England and Wales, followed by Scotland and Ireland. At the end of the booklet are various indexes such as Migration, Armed Services, Occupations, and Miscellaneous indexes. Addresses are given to obtain information from any of the indexes, and applicable fees. If no fee is stated, searchers are encouraged to offer a donation. As always, a S.A.E., or International Reply Coupons are required, along with payment preferably in Sterling. Searchers are advised to leave room on their letters for the reply to be written, and returned to them, saving paper, explanations, and time.

Wills before 1858 \$3.50 17pp Eve McLaughlin, 2nd Edition, 1986 Clear explanations are given about probate jurisdiction, real and personal estates, and making the will. The majority of the booklet is devoted to what the will may contain. Addresses of where to locate wills for England, Scotland and Ireland are given.

Reading Old Handwriting \$3.50 21pp Eve McLaughlin, 2nd Edition, 1987 Suggestions in this booklet include starting at the end of registers or microfilm - at what you know - and working back - to the unfamiliar. In this way, you can gradually work back through changing styles of handwriting - picking out familiar names and letter formations. A knowledge of surnames of the parish is quite useful. Several examples of handwriting styles for both letters and numbers are included in the booklet, with approximate dates of usage.

Oral Evidence and the Family Historian \$3.00 24pp Lawrence Taylor, 1984 As a rule, family historians all begin their research with the living relatives, their memories and memorabilia. This booklet gives you ideas, and examples of both kinds of information to be gleaned from oral evidence, and methods of obtaining that information. Part of the final quote in the booklet sums up best the reason for wanting to use oral evidence: "They breathe life into history." (pg. 23)

Illegitimacy \$3.50 21pp Eve McLaughlin, 3rd Edition, 1986 The introduction leads to some understanding of why some illegitimate children were more equal than others. Official attitudes are discussed, and recording styles and methods in various registers (parish, nonconformist, etc.) are explained. Some description of searching adoption records is detailed, with caution to approach this with reserve and extreme tact. There is a brief description of the situation of illegitimacy, and "handfast marriages" of Scotland. Two examples are given at the end of the booklet: A Bastardy Bond, and An Examination Concerning Bastardy.

Annals of the Poor \$3.50 17pp Eve McLaughlin, 3rd Edition, 1987 There is encouragement here for those who feel they won't find any information about ancestors who may have been poor or needing relief. In fact, it says, the poorer they were the more likely parish registers are to give details about this person, perhaps including appearance, habits, character of a poor man, particularly in the burial register. Quite descriptive passages include details of parish poor, settlement rules, bastards, Speenhamland System, criminal records, 1834 poor law, and workhouses. Readers are advised to check other listed Guides for further details on specific issues, e.g. The Hearth Tax.

Parish Registers \$3.50 33pp Eve McLaughlin, 2nd Edition, 1988 This booklet details the information one may expect to find in parish Registers, some of which date back to 1538. There is some discussion about handwriting styles, however, the reader is advised to consult the McLaughlin Guide on this subject. Of particular interest may be the sections on Indexes, and checking/cross-checking information. Scottish and Irish registers are also included.

M.G.S. COOKBOOK



The success of the M.G.S. Cookbook to be published this year depends on YOUR INPUT. Recipes are still being accepted. Please include any family story behind the recipe, if one exists. Also, old pictures relating to cooking or dining settings are welcome. Pictures will be returned. Submit YOUR recipes and related materials to Sheila Spooner, M.G.S. (address front cover).

FROM THE M.G.S. LIBRARIAN

[Louisa Shermerhorn]

- The 1990 edition of the Manitoba Genealogical Society LIBRARY HOLDINGS covering all holdings to the end of 1989 should be available for sale by June 1, 1990. Price will be \$14.00.
- A number of new Publisher's catalogs have been received and are filed in a box in the hallway at M.G.S. Some of the lists are of Out-of-Print Books and many family histories. Well worth pursuing.
- An article on organizing and recording your family history group sheets and files, called 'case histories' by the author can be found in the "Genealogical Helper" May-June 1989 edition (pp. 5-12) - penned by Phyllis P. Preece, entitled "The Importance of Using Tools of the Trade in Genealogical Research". A basic article to help individuals get started on organizing their data.
- Further, another helpful article for genealogists can be found on pages 2 to 6 in the Fall 1989 (Vol. 9 No. 3) issue of "The Searchlight" (Quinte Branch, OGS) - entitled "Tips for new genealogists".

PERIODICAL REVIEWS [By: Lori Walker]

GREENWOOD TREE Vol. 14 #4 - Town of Martock; parish of Winterborne Zelston; Cox, Adams and Bond families.

SCOTTISH GENEALOGIST Vol. 36 #3 - second marriages in the 19th century; origins of the Budge surname; Maclean family.

LEEDS & GRENVILLE OGS Vol. 15 #9 - Wood family. Vol. 16 #1 - Murray and Bishop families. Vol. 16 #2 - Presbyterian baptisms 1859-90, Lyn, Yong and Caintown.

THE GENEALOGIST Vol. 15 #3 - money in early Canada; Papineau family; German military settlers in French Canada; Rose Otis story. Vol. 15 #4 - Archives of Archdiocese of Boston; Gervais family; Leroy family; Counties of Quebec.

THE ARCHIVIST Vol. 16 #5 - ministers records in P.A.C. Vol. 16 #6 - Indian treaties; history of the National Film Board.

OREGON GS QUARTERLY Vol. 28 #2 - some family bible listings; list of libraries in Oregon.

SEATTLE GS BULLETIN Vol. 39 #1 - 1860 census of King County.

GENEALOGISTS MAGAZINE Vol. 23 #3 - sources for Lancashire; part 2; London Nurse children. Vol. 23 #4 - the Apprenticeship system; Walkinshaw family.

NZGS Vol. 21 Sept/89 - list of NZ deaths 1840-7; Todd family. Dec/89 - emigrant passenger list 1861-2, 'Victoria'.

FAMILIES OGS Vol. 28 #4 - resources for English speaking ancestors in Quebec; records of the Mormon Church; baptisms from Markham circuit 1844-51.

RELATIVELY SPEAKING AGS Vol. 17 #4 - Innisfail marriages 1905; list of 1887 post offices.

MENNONITE HISTORIAN Vol. 15 #3 - mennonites in Russia 1789-1989.

GENEALOGICAL HELPER Sept/Oct 89 - school system, a surprising resource; New England Historic Genealogical Society in Boston. Nov/Dec 1989 - photographs & genealogy; all the usual features.

ANCESTRAL SEARCHER Vol. 12 #3 - French ancestry, Lancashire sources.

SIMCOE BRANCH OGS Vol. 7 #4 - Methodism in Canada.

SKINNER KINSMEN Vol. 2 #4 - info. on the Skinner families; also Rummel, Wahl and Hyatt in this issue.

ANCESTER Journal of Victoria Vol. 19 #7 - Caroline Haines; Elizabeth Fitzgerald; James Madden; Ward family.

QUEENSLAND FAMILY HISTORIAN Vol. 10 #4 - Godschall family cont. Vol. 10 #5 - Godschall family cont.; Gordon family in Antigua.

ABERDEEN AND N.E. SCOTLAND FHS #32 - Mollison and Bruce families.

FAMILY TREE MAGAZINE Vol. 6 #1 - non-conformist registers; the Parish Clerk; qualifications in genealogy; research in Germany; visit to the Irish Register Office. Vol. 6 #2 - pugilist occupation; three kings of Northumbria; Speechly family; London's German churches. Vol. 6 #3 - weaving occupation; Carlisle family; Wagg family.

BRISTOL & AVON FHS #58 - extracts from an indenture; an unusual Christian name; Forsters of Bristol.

NOVA SCOTIA GENEALOGIST Vol. 7 #3 - some family bibles; Zachariah Foote story; Immigrant weddings at Halifax 1909-11; Canadian MI's at Isle of Man.

HAMILTON BRANCH OGS Vol. 20 #5 - Canbey's settlement 1828.

B.C. GENEALOGIST Vol. 18 #4 - tracing your ancestors through wills & Bible records.

PERTH CO. BRANCH OGS Vol. 7 #4 - St. James Anglican MI's, Ellice Township.

NEW BRUNSWICK GS Issue 42 - 26th NB Battalion returns; Our Lady of Snows Cemetery MI's cont.

MINNESOTA GENEALOGIST Vol. 20 #4 - Greenleaf family; Ingersoll family; Icelandic Lutheran baptisms 1886-1900; Hamel Road Cemetery MI's.

BANYAN TREE #41 - Cuthbert Broderick family.

CONNECTIONS Quebec FHS Vol. 12 #2 - Fraser ancestors; ship passengers 1871-18 (G-J) cont.

SCOTTISH GENEALOGIST Vol. 36 #4 - ancestry of James Reid Campbell; list of some soldiers of the 18th century; McCall connections.

CLEVELAND FAMILY HISTORY SOCIETY Vol. 4 #5 - Saltburn parish; John Walker, druggist, history.

LOST IN CANADA? Vol. 15 #3 - St. Andrews Presbyterian marriages 1839-81 and baptisms 1829-73; part 9; ministers of Church of Scotland in Canada, part 5; Catholic Church Records.

INT. SOC. FOR BRITISH GEN. & FH Vol. 11 #4 - South African research.

NATIONAL GS QUARTERLY Vol. 77 #4 - Nebraska research; Derrow family.

LINCOLNSHIRE FAMILY HISTORIAN Vol. 7 #3 - John Molson family.

SASKATCHEWAN GS Vol. 20 #4 - index of names in Rev. Brydon's marriage register; why German ancestors came here.

ASSOCIATION OF PROFESSIONAL GENEALOGISTS QUARTERLY Vol. 4 #1 - a fascinating periodical on many aspects of genealogy as a profession such as sources, business and clients.

GLAMORGAN FHS #9 - Parish registers; Penhale family; Rees family. #20 - Eaton family.

WATERLOO-WELLINGTON BR. OGS Vol. 18 #1 - Huber family stats.

CALIFORNIA GEN. SOC. Vol. 20 #6 - Columbarian Records 1866-98, H-R.

ROOTS & BRANCHES, NADEN/NADIN FAMILY Vol. 1, #2 - another enjoyable periodical on a specific family line, with a list of family members who are not Nadens.

NATIONAL GEN. SOC. NEWSLETTER Vol. 16 #1 - research at the National Archives; research in Virginia.

TWIN PORTS GEN. SOC. Vol. 9 #2 - Norwegian research.

REUNIONS

NAVY REUNION - a reunion of the crew who served in H.M.C.S. Orangeville during the last war is being held in Winnipeg June 8, 9 and 10, 1990. Info.: W. Leo Johnson, 171 Canora St., Winnipeg, MB R3G 1T1

WOODRIDGE, MANITOBA - Homecoming July 28, 1990. Info.: Phone (204) 589-3567 or (204) 257-8931.

NIPAWIN, SASKATCHEWAN - Homecoming August 4, 5 and 6, 1990 for all former residents. Info.: Box 1990, Nipawin, SK S0E 1E0

NAHNYBIDA/LEWANDOSKI REUNION - August 4 - 5, 1990 Arran, SK. Family book being prepared for reunion - information welcome. Info.: Thelma Findlay, 10 Swan Lake Bay, Winnipeg, MB R3T 4W1

STEPHENFIELD SCHOOL REUNION, Stephenfield, Man. August 4 & 5, 1990. Info.: Nedra Burnett, RR 3, Carman, MB R0G 1J0 or Shirley Snider, Roseisle, MB R0G 1V0 or Betty Friesen, Box 44, Altamont, MB R0G 0A0

KILLORAN CLAN REUNION - first world wide reunion will be held in Co. Sligo, Ireland June 8-11, 1990. Info.: Mrs. Anne Killoran, Main Street, Tubbercurry, Co. Sligo, Ireland or Mrs. Helen Killorn, P.O. Box 1832, Charlottetown, PEI C1A 7N5

LEE REUNION - August 5, 1990 at Treherne, Man. - for desc. of Jonathan Lee (b. 1817 Yorkshire, d. 1903 Portage la Prairie) and his first two wives, Sarah Holgate Richardson and Elizabeth Noble. Info.: Barbara Page, 2490 Brookswood, Site 336, Comp. 33, R.R. #3, Courtenay, BC V9N 5M8

DOANE FAMILY ASSOC. OF AMERICA, INC. - biennial international reunion in Toronto on July 31, August 1,2,3, 1990 (hosted by Ontario Chapter). Name variations: Done, Doan, Doans, Doane. Info.: Done Brodie, Chairman, Reunion Comm., 9481 Leslie Street, R.R. #2, Richmond Hill, ON L4C 7B5 or Josephine Boos, 38 Springhome Road, Barrie, ON L4N 2W8

UKRAINEC FAMILY REUNION - August 3-6, 1990. Direct desc. of Nicholas Ukrainec and Mary Krisko (first wife) and Rose Wincentowich (second wife) who settled in the Angusville/Ruthenia (Manitoba) area. Also, would like info. on family & photos to be used in family history book being prepared for the reunion. Info.: Evelyn J. Keele, 95 Bryn Mawr Rd., Winnipeg, MB R3T 3K8



Our condolences are extended to ...

Len & Shirley PERRON on the passing of Burnese Ellison WEBB - February 28, 1990, Winnipeg, Man.

Jack & Yvonne MAVINS on the passing of Yvonne's mother Elsie May LA RUE - January 26, 1990, Winnipeg, Man.

M. BEAUDEY on the passing of her mother Andree BEAUDET - May 5, 1989, Montreal, PQ.

Harry & Cecile SKENE on the passing of Harry's father Harry SKENE - January 2, 1990, Winnipeg, Man. and Cecile's grandmother Eugenie ALARIE (nee: PERREAULT) - December 17, 1989, Winnipeg, Man.

Peter William CARMICHAEL on the passing of his wife Elfrida Robert CARMICHAEL (nee: SHIEL) - December 14, 1989, Winnipeg, Man.

Margaret FOLLETT on the passing of her husband Robert Maitland FOLLETT - February 23, 1990, Winnipeg, Man.

Joan WHISTON on the passing of her father.

Don & Adele MacDONALD (their grandson) and Peter & Brenda POTTIE (their son) on the passing of Patrick Sean POTTIE - February 2, 1990, Baden-Baden, West Germany.

Sherry & Della ATKINSON on the passing of Della's father Donald McNaughton HOLMES - December 1, 1989.

Bill & Marion BRIGDEN on the passing of Bill's father Allan Wesley BRIGDEN - December 16, 1989.

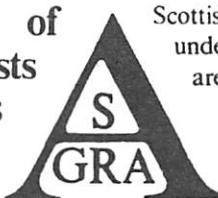
ORGANIZATIONAL RESTRUCTURING - BALLOTS

Enclosed with this issue of Generations is a copy of the current M.G.S. Constitution as well as a copy of the proposed M.G.S. Constitution.

Please review the changes to the Constitution and then vote on whether or not you approve of the amendments by detaching the ballot provided and forwarding your response in the envelope enclosed.

All ballots must be postmarked by May 5, 1990.

The Association of
Scottish Genealogists
and Record Agents



Scottish Genealogical research
undertaken by members who
are all experienced and well
qualified professional
searchers.

For lists of members and
specialist services write to:

The Secretary, ASGRA P.O. Box 174
EDINBURGH EH3 5QZ Scotland

GENEALOGY FROM MOSCOW ARCHIVES

[By: Mabel Kamfoly-St. Angelo M.G.S. #188]

Would you believe one can get genealogy from the Moscow Archives? Would you believe in a little over three months? Would you believe for very little cost? If you don't think so, I'm here to tell you it's true. While I didn't think it was possible to get anything from behind the Iron Curtain, it was worth a try.

I thought rather than attempt to trace my paternal line of KAMFOLY / KAMFOLIJ /KAMFOLIA or my maternal line of HARAPIAK, both of which I knew little in their parents lives in the Ukraine, I would attempt something a little easier. I chose to work on my husband's (Carl) maternal lines of KITSUL / KITZUL and OLEKSIUK / OLEKSUIK.¹

Carl's grandmother, Maria KITSUL-OLEKSIUK, affectionately referred to as "Great Baba" by her grandchildren and great grandchildren, made a tape recording on 26 March 1979² outlining her life in her village of Valiava, Kitsman, Bukovyna. This recording was then published for the family on the anniversary of her death, 15 February 1985.³ Thus, a year after her death, her family at a Memorial Dinner, once again recalled all the stories Great Baba had left behind.

It was in these stories that Maria recalled her birth, the name of her parents, her husband's birth in the village of Sukhoverkhiv, and her trip to Canada, where she married Sylvester at Lachine, Quebec on 09 August 1913.⁴ Maria knew that her father was Hryhoriy and her mother was Kateryna HUTSULIAK. She did not know the names of any of her grandparents. Sylvester's ancestors were unknown.

In May 1989, I contacted Mr. Picknicki in the hopes that he could assist me.⁵ He promptly sent me a letter advising me to be careful in my handling of Ukrainian Christian names when trying to translate them into English, along with materials of Bukovyna, including maps, which were most useful. It was agreed that he would undertake research. I, in turn, sent information from the booklet about Great Baba to study.

On September 20, 1989, Jeff compiled a series of letters to the U.S.S.R. requesting birth certificates for Maria KITSUL and Sylvester OLEKSIUK. These were sent to: Ukrainian Bureau of Vital Statistics in Chernivtsi, Central State Archives in Moscow and to the Society Ukraina in Kiev.⁶ Now the wait began! I knew that even if information did come back, I would need to have Jeff translate it for me first as all communication was in Ukrainian.

09th of January, 1990, a registered letter arrives in sub post office in Chippawa. My daughter Michelle calls me up to say that it's all in Russian or Ukrainian and that there are three pages, two of which contain a legal stamp.

It was all in Ukrainian and with only 90 hours of studying the Ukrainian language, I did not want to make mistakes. Clearly I could see it was a genealogy for KITSUL AND OLEKSIUK, giving dates and places, including what appeared to be marriages. Still I had to be sure. I drove to St. Catharines to have my Aunt help me. Then, she drove me to her Aunt's and again we worked on it. Yes, it was a form of a genealogical extract. But to make sure, all the material was copied and forwarded to Jeff Picknicki.⁷

On January 23, I received confirmation from Jeff - it was the genealogy I had hoped for. All this information for only \$60.00 Canadian funds to Moscow!

I had read in a copy of Avotaynu,⁸ that while research had opened up in Moscow, no one had ever had any success. Myron Momryk of the National Archives of Canada,⁹ who had forwarded me this information, indicated if I knew of anyone that was successful to let him know.

I don't know why others were unsuccessful in their searches. I do feel that the reasons Jeff's letters were successful is that they were a simple request for specific information. We did not ask them to "send anything and everything you have on the KITZUL / KITSUL and OLEKSIUK lines in Kitsman." This would be too general and very overwhelming. We simply requested birth certificates for Maria KITZUL and Sylvester OLEKSIUK. If possible, we requested birth certificates for Maria's parents.¹⁰

As it turned out, our spelling of the names were pretty close: Maria KITSUL and Sylvester OLEKSIUK. Having the birth dates, villages for both, provinces, etc., likely made the search easier at the Archives, as we had the names of Maria's parents.

It should be noted that copies of the birth certificates were not sent, but rather a genealogical extraction of materials on file.¹¹

Now there are the new names of HORDAN, ANDRONYK, SEMENIUK and KOLISNYK to research. We still have to find out who Kateryna HUTSULIAK's parents were. We also have to find out Sylvester's step-mother's name, as his mother Maria ANDRONYK-OLEKSIUK, was to have died when Sylvester was about 11 months old (c. 1891). But this will come in time.

I have always said to other genealogists: "My best help comes from the members of M.G.S." My thanks to all the members that have contributed material to Generations, dealing with the Ukraine; to all the people who year after year send in clippings from the Winnipeg papers; to all the members who send in copies of maps, articles, etc. - that have helped me better understand my heritage. You have all contributed to this. Especially, I wish to thank Jeff Picknicki for his successful research; Thelma Findlay who continues to support my efforts; Myron Momryk who has lent great support in my research at the Archives and for assisting me in my "Harapiak" book, and Sallyann Sack of Avotaynu for her excellent article, giving me hope that it could be done.

While there is till much to be done since the signing of the agreement between the U.S.A. and the U.S.S.R. in April, 1989,¹² in how fast information is exchanged, there is hope. I happily report that I have been advised that our request is the first known successful reply!¹³

Notes and References:

- 1 Joseph Carl St. Angelo, 8452 Willoughby Dr., Niagara Falls, ON L2G 6X5. Son of Joseph Rocco St. Angelo (1919-1986) and (Alice) (Vasilka) Vorelina Oleksuik. Alice is the daughter of Maria KITZUL / KITSUL and Sylvester (Wasyl) OLEKSUIK / OLEKSIUK.
- 2 Tape recording, 26 March 1979, by her grandson, Joseph Carl St. Angelo, Niagara Falls, ON; tape in possession of same.
- 3 Mabel Kamfoly-St. Angelo, A Conversation With "Great Baba": Maria Kitzul - Oleksuik, (Niagara Falls, ON, author, Feb. 1985). ISBN 0-920001-12-2. Out-of-print: copy available at main library of Manitoba Genealogical Society, Winnipeg, Man.
- 4 Ibid, p. 25.
- 5 Jeff Picknicki, 62 Pontiac Bay, Winnipeg, MB R3K 0S7. It is not known at the time of this article whether Mr. Picknicki is able to undertake research; he is busy compiling his own family history.

- 6 Director, ZAGS, Ukr. Bureau of Vital Statistics, Chernivtsi, U.S.S.R.: Central State Archives, Bolshaya Pirogovskaya St., Moscow, 119817, Boris Ivanovich Kaptelov, U.S.S.R.; Society "Ukraina", Kiev., Ukr. S.S.R.
- 7 Jeff Picknicki has contributed valuable information to the readers of Generations: "Ukrainians in Brazil" Vol. 14 #3, Sept. 1989; "Family Origins in Ukraine" Vol. 12 #1, Mar. 1987; "The Origin and Meaning of Ukrainian Surnames" Vol. 12 #2, June 1987.
- 8 Gary Mokotoff, publisher, Avotaynu, (Teaneck, N.J., Avotaynu, Inc.), Vol. V #2 Summer 1989, "As I See It" by Sallyann Amdur Sack, p. 2. [Address: Avotaynu, Inc., 1485 Teaneck Road, Teaneck, New Jersey 07666. ISSN 0882-6501; fees \$20/yr. Canada (U.S. funds)].
- 9 Myron Momryk, Ethnic Archives, Manuscript Division, National Archives of Canada, 395 Wellington St., Ottawa, ON K1A 0N3, to writer, 13 June 1989.
- 10 Known information consisted of: Maria Kitzul, b. 20 Mar. 1893, Valiava, Kitsman Bokovyna, daughter of Hryhoriy Kitzul and Kateryna Hutsuliak. A picture of the family of Maria Kitsul/Kitzul appeared on the cover of Generations, Vol. 14 #4 Dec. 1989; writeup on pg. 2.
- 11 Information received was for Maria Kitsul and Sylvester Oleksiuk; the birth date and place of Hryhoriy Kitsul, 18 Nov. 1868 in Valiava, son of Heorhiy Kitsul and Elena Kolisnyk. Also received were birth date of Onufrey Oleksiuk, 12 June 1850 for village of Sukhoverkhiv, his marriage to Maria Andronyk, 27 Nov. 1873; Maria Andronyk's parents: Potapiy Andronyk and Elena Semeniuk; Onufrey's parents - Hryhoriy Oleksiuk and Anna Hordan.
- 12 Avotaynu Vol. V #2 Summer 1989, p. 3 "For the first time, there is a specific written agreement between the U.S. and the U.S.S.R. which acknowledge both parties' intent to cooperate in the exchange of genealogical data..."
- 13 Telephone conversation from Sallyann Sack of Bethesda, MD., to writer, 23 Jan. 1990 advising that as far as she knew reported, I was the first to indicate success. Dr. Sack met with Arkady Parshenko, Feb. 1988, to express concern about the inaccessibility of vital statistics records (see Avotaynu Vol. IV #3, Summer 1988, p. 2; Winter 1988 Vol. IV #1).

KITSUL / KITZUL & OLEKSIUK / OLEKSUIK

* Onufrey OLEKSIUK - parents: Hryhoriy OLEKSIUK & Anna HORDAN ** Hryhoriy KITSUL - parents: Heorhiy KITSUL
 Maria ANDRONYK - parents: Potapiy ANDRONYK & Elena SEMENIUK & Elena KOLISNYK

Rosario SANTANGELO m/to	Salvator SPINELLI m/to	Onufrey OLEKSIUK * b. 12 June 1850	Hryhoriy KITSUL ** b. 18 Nov. 1868
Maria PETETA	Florence GRAVIEVI	Sukhoverkhiv, Kitsman, Bukovyna m. 27 Nov. 1873 (Sukhoverkniv)	Valiava, Kitsman, Bukovyna m/to Kateryna HUTSULIAK
		Maria ANDRONYK 	
Angelo SANTANGELO m/to (ST. ANGELO) b. 19 Dec. 1888 San Pietro Al Tanagro, Salerno, Italy m. 24 Sept. 1908 d. 05 Nov. 1955 Niagara Falls, ON	Rose SPINELLI b. 1891 Luceria, Foggia, Italy d. 08 Oct. 1926 Niagara Falls, ON	Sylvester (Wasyl) m/to OLEKSIUK b. 16 May 1890 Sukhoverkhiv, Kitsman m. 09 Aug. 1913 Lachine, Quebec d. 15 Feb. 1956 Niagara Falls, ON	Maria KITSUL/KITZUL b. 20 Mar. 1893 Valiava, Kitsman d. 15 Feb. 1894 Niagara Falls, ON
Joseph Rocco ST. ANGELO b. 11 Mar. 1919 Niagara Falls, ON m. 05 Feb. 1940 Niagara Falls, ON d. 20 May 1986 Niagara Falls, ON		(Alice) (Vasilka) Vorelino OLEKSUIK b. 14 Oct. 1919 Niagara Falls, ON	

Joseph Carl (Carl) ST. ANGELO b. 06 August 1940 Niagara Falls, ON m. 03 Mar. 1966 Niagara Falls, ON m/to Mabel KAMFOLY [M.G.S. #188]

АРХИВНАЯ СПРАВКА

В документах Государственного архива Черновицкой области УССР имеются сведения о рождении Алексея Онуфрия 12 июня 1850 года, в селе Суховерхов Кичменского уезда, родителями которого были Алексей Григорий и Гордан Анна;

о браке Алексея Онуфрия с Мария Андроник, дочерью Андроника Потапки и Семенки Елены, 27 ноября 1873 года в с. Суховерхов;

о рождении Алексея Сильвестра 16 мая 1890 года, родителями которого были Алексей Онуфрий и Андроник Мария.

Исполнительный обязанности
директора Государственного архива
Черновицкой области

Т.А. Ильина

28-ИИ

19.09.89



АРХИВНАЯ СПРАВКА

В документах Государственного архива Черновицкой области УССР имеются сведения о рождении Кицула Григория 18 ноября 1868 года в селе Валива Кичменского уезда, родителями которого были Кицул Георгий и Колисник Елена;
о рождении Кицула Марии 20 марта 1893 года в селе Валива, родителями которой были Кицул Григорий и Гуцулук Екатерина.

Исполнительный обязанности
директора Государственного архива
Черновицкой области

Т.А. Ильина

28-ИИ

19.09.89



In the documents of the State Archives of the Chernivetska oblast (province) of the Ukrainian S.S.R., there is found the following information:

- Certificate of Birth of ONUFREY OLEKSIUK, born June 12, 1850, in the village of Sukhoverkhiv. Kitsman district (Bukovyna). His parents were HRYHORIY OLEKSIUK and ANNA HORDAN.
- Marriage of ONUFREY OLEKSIUK and MARIA ANDRONYK. Maria, daughter of POTAPIY ANDRONYK and ELENA SEMENIUK. Marriage date November 27, 1873, in Sukhoverkhiv.
- Birth of SYLVESTER OLEKSIUK, May 16, 1890. His parents were ONUFREY OLEKSIUK and MARIA ANDRONYK.
[Translation: Jeff Picknicki]

In the documents of the State Archives of the Chernivetska oblast (province) of the Ukrainian S.S.R., there is found the following information:

- Certificate of birth for HRYHORIY KITSUL, born November 18, 1868, in the village of Valiava, Kitsman district [Bukovyna]. His parents were HEORHIY KITSUL and ELENA KOLISNYK.
- Also found is the certificate of birth of MARIA KITSUL, born March 20, 1893, in Valiava. Her parents were HRYHORIY KITSUL and KATERYNA HUTSULIAK. [Translation: Jeff Picknicki]

GENERATION GAPS

[Edited By: Carolyn Lumsden]

. . . The Query Section of Generations - where researchers can seek the help of others who may be researching the same families. Members may place one free query each year. Additional queries, or those placed by non-members, may be inserted for a fee of \$2.50 each time the query is placed. Queries should be approximately 50 words in length.

BAKER/MORRISON/McINTYRE: Seeking desc. of chn. of Alexander **BAKER** and Margaret Ann **MORRISON** (dau/of Alexander **MORRISON**) of W. Guilford, Ont., who were: Helena (b. 1887) m. John **McINTYRE** (Ridgedale, SK); Leslie m. Bernice **DAVIDSON** (Toronto, ON); William m. Laura ? (Haliburton); Elizabeth m. Robert **DEACON** (Haliburton); Ella m. Walter **CREARY** (Haliburton); Rita m. Ed **HIGGINS** (Detroit); Margaret m. Tom **ROBERTS** (Toronto); Lavina m. Tom **LANE** (Toronto). Contact: L. McIntyre, 560 Lipton St., Winnipeg, MB R3G 2H3

DAROU/DERUE/DEREW: Edward b. c1866 in Lanark/Renfrew Co. m. Tillie ?, dau. Florence and son who died. Lv'd in Winnipeg in 1921. Had a silver fox farm outside Winnipeg. Any info., contact: Gail Wiebe, Box 430, Carberry, MB R0K 0H0

DENYS/TEETAERT/VANDEWALLE/VERVAECKE/GLEYSENS: Seeking desc. with noted last names. All families immigrated from the country of Belgium. Any help appreciated. Contact: Shirley Denys, Box 8, Medorra, MB R0M 1K0

DREGER: Need info. on any and all desc. of Johann **DREGER** of Volhynia, Russia. His family Johann, Gottlieb, Anna (**DEMPSKY**). August, Edward, Gustav and Karl all emigrated to Canada in the early 1900's and settled in Manitoba and Saskatchewan. Contact: Mrs. L. Walker, 138 Kensington Bay, Winnipeg, MB R2N 2L3

GOSSEL: Rhoda b. Winnipeg c1899. Son John Oliver **GOSSEL** b. out of wedlock Victoria Hosp., Winnipeg, MB Jan. 1921. Was employed in Sask. in domestic field at the time. Son, my father, adopted by **ELLIS** family of Prince Albert area, SK. Seeking any info. Contact: Mrs. Donna Cox, Box 15, Black Creek, BC V0R 1C0

HAMILTON: Skelton "Brooks" **HAMILTON** b. 1863 Ottawa, Ont. m. 28 Sept. 1886 at Eardley, Que. to Sarah Jane **JORDAN** (1860-1937). Lv'd Altamont, MB and homesteaded at Redvers, SK 1903. Four chn: Arthur, Frank (1894-1962), Charles, and Florence Jessie. Brooks, Charlie and Florence mv'd to Weston, ON. Desc. of Charlie believed to be in Winnipeg. Any info. appreciated. Contact: Phyllis Carlson, Box 99, Darlingford, MB R0G 0L0

HAMILTON/RICE/McDOUGALL: Charles **HAMILTON** m. Maggie **RICE** of Fairlight, SK. Five chn: oldest Edward 1932 mv'd to Weston, ON from Redvers, SK. Florence Jessie **HAMILTON** m. Allan John **McDOUGALL** (1890-1919) farmed Fairlight, SK. 2 chn. Jessie b. c1916 (a nurse) and Dorothy b. c1918. Florence and dau. mv'd to Weston, ON. Contact: Phyllis Carlson, Box 99, Darlingford, MB R0G 0L0

HARVEY: William Galloway b. Glasgow, Scot. 1857. Settled in Pipestone, MB m. Margaret **FAIRLIE** 1891 at Pipestone, MB. On child - William b. 1893. Left family in 1896. Wife remar. in 1908 to James **HUTCHESON**. Documents show that William mv'd to the Carman-Barnsley area and stayed there until at least 1911. Then ... ? Any info. wanted. Contact: Darrell Cole, 15-1680 St. Mary's Rd., Winnipeg, MB R2N 1C9

HIEBERT: Wilhelm b. 02 Nov. 1847, Peter b. 23 Jan. 1850, Bernhard b. 17 Feb. 1854, and Katarina b. 19 Nov. 1857 - chn. of Peter **HIEBERT** (1818-1877) and Sara **KAUNHOWEN** (1829-1905) who emmigrated from Bergthal Colony in Russia in 1874. Wilhelm and Peter poss. settled Plum Coulee, MB in 1879. Whereabouts of Bernhard and Katarina? Where did parents homestead? Any info. wanted. Contact: Mr. Abe Dyck, 722 Cavalier Dr., Winnipeg, MB R2Y 1C3

HYDE: Edward Arthur b. 13 Sept. 1913 Marquette, MN m. Mary Blanch Hermina **ZEBIERE** 22 Sept. 1945 Dumas, SK d. 16 Jan. 1985, Trail, BC. Any info. on him or ancestors - contact: Lisa Y. padley, 332 Hollyburn Dr., Kamloops, BC V2E 1W5

JACKSON: William (1843-1932) of Holland, MB son of William **JACKSON** and Margaret **GREWAR** of Perthshire, Scot. 1st wife Jessie **IRVINE** - chn: Alex, Margaret (Mrs. **QUICK**), William, James. 2nd wife - Annie **MALLINSON** - chn: John, Richard. Any info. wanted. Contact: G. Woodward, Box 67, Treherne, MB R0G 2V0

KLYNE: Seeking parents of Michel **KLYNE** b. 1783 in France. Worked for the N.W.C. at Jasper House and his wife Susanne **LA FRANCE** b. 1890 at Jasper. They and their eleven chn. retired to the Red River Settlement in 1835. Contact: Geoff Burtonshaw, 2324-3rd Ave. N.W., Calgary, AB T2N 0K8

MATTERN: Seeking info. of **MATTERN** family of Reichau, Galicia, Austria. Imm. Winnipeg Oct. 1897. Ludwig (1848-1902) m. Catharine **ROHS** (1851-1929). Chn: Johann (1878-1947); Phillipina (1880-1962); Barbara, Wilhelmina, Elizabeth, Jack, Mary, Fred. Contact: Irma Erhart, 631 Bruce Ave., Nanaimo, BC V9R 3Y8

McCOWAN: All **McCOWANS**. Fred to Beausejour from Ont. approx. 1883. What of his bros.? Remar. 1903 to Viola? Son Allan. Son's 1st marr., Fred, Harry, Bill, Percy, Frank, d. Lillian. Contact: Mrs. L.B. Ferrie, 20853 Newlands Dr., Langley, BC V3A 4M3

McDONOUGH: William Patrick b. 06 Jan. 1892 d. 28 Nov. 1950 Hot Springs, N.D. m. Angeline **SYLVESTER**. Bros.: Edward, Walter, Abert, George, Ralph, Francis, Lester. All of Becker Co., Detroit Lakes, Minn., USA. Seek desc. and/or any info. Contact: Robin Campbell, 113 Freemont Bay, Winnipeg, MB R2Y 1H4

McINTYRE/McCOLL/MCPHAIL/WESSELS: Would like info. on the chn. of Christina **McINTYRE** (b. 1815?) and Alexander **MCOLL**; Sarah **WESSELS** (b. 1820) and Hugh **McPHAIL**, of Wooler-Brighton area, ON; Damian Ann **WESSELS** (b. 1866) and William **MAGUIRE**; Owen Franklin **WESSELS** (b. 1866) and Catherine **FITZSIMMONS**; and **WESSELS** having an Adolphustown or Wooler, ON or N.J. connection. Contact: L. McIntyre, 560 Lipton St., Winnipeg, MB R3G 2H3

NORDAL/(GUDMUNDSSON): Gudmundur. Wife's name Margrjet **SIGURDARDOTTIR**. Known chn. were: Herman G., Saemundur G., Fridrik (Fred) E.G., Steinun Sofia. One young dau. died at sea or Winnipeg. One older dau. m. in Eyman and lv'd in Manitoba. All info. appreciated. Contact: Leo Nordal, Box 1468, Moosomin, SK S0G 3N0

SMITH: Andrew b. Airdrie, Scot. came to Lanark Co., ON in 1821. One dau. Margaret b. 1805 m. Alexander **STEVENSON**. Chn: Margaret m. Thomas **MFARLANE** to Carberry, MB; Mrs. **RINTOUL**, Wingham, ON; Norman and Andrew **STEVENSON** farmed in Almonte, Lanark Co., ON; Euphemia m. John **DUNLOP** who celebrated Golden Wedding in 1914. Many chn. came to Man. Request any info. no matter how small. Contact: Velma M. Beyette, 127 Oak Ave., Dauphin, MB R7N 2S3

STUSIAK: John **STUSIAK** m/to Emma **ARTAMAN** prior to W.W. I in Winnipeg, MB. Emma b. c1889 in Rzeszow area, Ukraine. Emma d. c1972. John and Emma had 3 sons: Tony, Mike and Bill. Would appreciate any info. on the above family. Contact: Debra Yerex, 54 Aldgate Rd., Winnipeg, MB R2N 2X6

TAYLOR: Annie May **TAYLOR**, wife of Alfred V. **BAREHAM**, d. 14 Mar. 1916 in Montreal, Que. at age 33. Looking for her parents, siblings. Poss. relatives were G. **RANSOM** and W.J. **ACHESON** wit. to burial record. Contact: Daryl Dumanski, 497 Weedon St., Winnipeg, MB R2K 3Z7

M.G.S. SEMINAR 1990
POTPOURI II
October 19, 20 & 21, 1990
Agricultural Extension Centre
Brandon, Manitoba
Themes:
English and Ontario Research
and workshops on general
genealogical tools.
Keynote Speakers:
Brian Gilchrist - Ontario
David Pratt - Salt Lake City
Watch for full details with
June issue of Generations